

**TOLEDO SALES: 419-870-6565**  
**DETROIT, Since 1989.**  
**www.laprensa1.com**  
**TOLEDO: TINTA CON SABOR**

**FREE!**

# La Prensa

Since 1989

OHIO & MICHIGAN'S OLDEST & LARGEST LATINO WEEKLY

Have a Classified Ad? Email [classifiedlaprensa1@gmail.com](mailto:classifiedlaprensa1@gmail.com)

July/julio 6, 2012 Spanglish Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 51, No. 18

**ALBERTO FLORES FONDLY REMEMBERED, page 7**



Gov. John Kasich signs human trafficking bill, sponsored by Rep. Teresa Fedor (D-Toledo), into law.



**Tanya DeLaO: "As a Latina, I pledge to vote this year to make a difference."**

Voter registration and pledging to vote this year is officially on! If you or someone you know between 17 1/2 - 100+ years of age and wants to register to vote this year, contact me right away. I will take your picture, get a quote and put it in *La Prensa*.

Your vote will not only bring pride to your familia, friends, and neighbors, but will also give your family and the Latino(a) community a voice and political power. "I Pledge To Vote" Campaign for 2012, Ahua!!—Gracias, Ramón Pérez.

Photo taken at MidWest LatinoFest 2012.

**Your Hispanic Weekly**

## CAKES FOR ALL OCCASIONS

With our large variety of cakes and desserts we're sure you'll find something for any occasion.

**MEXICANTOWN BAKERY**

- Specialty Cakes
- Wedding Cakes
- Tres Leches
- Tiramisu
- Cupcakes
- Birthday Cakes
- Flan

MexicanTown Bakery  
 4300 W. Vernor Hwy,  
 Detroit - 313 554 0801  
 800 N. Perry St.  
 Pontiac - 248 451 1111  
[www.mexicantownbakery.com](http://www.mexicantownbakery.com)

**EL NACIMIENTO**

7400 W. Vernor  
 Detroit, MI 48209

**313 554 1780**  
 (First Year Member Association)

**Bankruptcy...No Credit...  
 Bad Credit...Fixed Income**

**100% Guaranteed Credit Approval**

Apply online at [www.citywideautocredit.com](http://www.citywideautocredit.com)  
**✓ AUTO CHECK**

**FIRST TIME BUYER PROGRAM!!!**

\$0 Down payment on most cars, 18-24 yrs old. 0 Credit. \$1000 a month income. 6 months job time. Any 64 or newer! Millions to Land! Call Today, Drive Today!!

2010 Chevy Malibu  
 2006 Ford F150  
 2003 Dodge Stratus R/T

**CITY WIDE AUTO CREDIT**  
**Everyone Gets Approved!**  
**419-691-SELL**  
 (7 3 5 5)

Se Habla Español!  
[citywideautocredit.com](http://citywideautocredit.com)  
 2251 Woodville Rd.  
 Oregon, OH 43616

**\$1,000 MINIMUM TRADE**

**TOLEDO FOOD MARKET**  
 303 Main Street  
 Toledo, OH., 43605  
 Ph: 419-690-0530  
[www.toledofoodmarket.com](http://www.toledofoodmarket.com)  
 STORE HOURS: MON-SAT 7:30 AM - 10 PM - SUN 9 AM - 8 PM

**One Stop For All Your Hispanic Needs**

<b>Fresh Made Beef Salsa Mix</b> Per lb. <b>\$4.99</b>	<b>Grilled Chicken Paprika Mix</b> Per lb. <b>\$2.99</b>	<b>USDA Inspected Pork Butt Roast</b> Grand 10 lbs. Per lb. <b>\$1.69</b>
<b>Avocado</b> Each <b>\$1.99</b>	<b>El Milagro Corn Tortillas</b> 100 count <b>99¢</b>	<b>SP FLAVORED SOY BEANS</b> 15 oz. can <b>\$0.99</b>
<b>Jalapeno Peppers</b> 1 lb. <b>99¢</b>	<b>Los Chamos Cerveza</b> 12 oz. can <b>16 for \$10</b>	<b>McGowan's Macaroni</b> 16 oz. box <b>2 for \$5</b>
<b>Butter</b> 1 lb. <b>99¢</b>	<b>El Milagro Tortilla Chips</b> 100 count <b>2 for \$5</b>	<b>Butter</b> 1 lb. <b>4 for \$5</b>
<b>Avocado</b> Each <b>79¢</b>	<b>Black Pesto Sauce</b> 16 oz. jar <b>10 for \$10</b>	<b>Guaymas</b> 16 oz. jar <b>\$1.09</b>

LP Ad effective Tuesday, July 3 - Wednesday, July 4, 2012

**EL CAMINO REAL**  
**Honest, Homemade Mexican Food**

**Maumee**  
 201 W. Durand  
 (219) 467-0700

**West Toledo**  
 2012 Woodville Rd.  
 (419) 673-9700

Visit one of our convenient locations today!



# La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

July/julio 6, 2012 Spanglish Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 51, No. 18

100% OF LCCC'S RAD TECH GRADS PASS BOARD, P. 16



**Creations by Trooj / Ishral**  
Specializing in Photography & Graphic Design

Book your wedding package today and receive a **FREE** 2-hour engagement session!

Call: 440 • 941 • 5222  
Email: [Photography@arooja.com](mailto:Photography@arooja.com)  
Website: [www.arooja.com](http://www.arooja.com)

*Ask about my Royal Blessings voucher & natural discounts!*

Other services include: child photography, high school portraits, wedding portraits, Graphic Design services: Logo, tags, promotional materials, menus, illustrations etc.



Giahua Ryan and Alex Machaskee at World Refuge Day. See page 16.



Ken Kovach and Laura Fruscella at World Refuge Day. See page 16.

## A Day in the Park with El Centro



### Activities include:

Free Games - Face painting - Bouncy House - Volleyball - Domino Tournament - Corn Hole - Horseshoes - Dunk Tank

Friday, August 10, 2012

5:00 p.m. to 8:00 p.m.

St. Lad's Pavilion

4221 Clinton Avenue, Lorain, OH 44055

### Tickets:

\$15.00 for Adults (age 10+)  
\$6.00 for Children (up to age 10)  
\$12.00 for Seniors (age 65+)

Adult & Senior meal includes: Chicken, Rice, Chips, Dessert, and a ticket for a Beer or Soda.  
Children's meal includes: Hot Dog, Chips, Dessert, and Drink (Vegetarian option will be available)

## Club Taino Puertorriqueño

16th Annual

## Constitution Day Picnic

Saturday, July 21, 2012

Swan Creek Metropark  
(Yager Center)

4659 Airport Hwy.

Toledo 43614

1:00 p.m. to 5:00 p.m

pernil and arroz con gandules  
(some of our traditional food)



For more information or for donations please  
contact Maria Gonzalez 419-385-1150  
or [aztecatol@yahoo.com](mailto:aztecatol@yahoo.com)

# Corte EEUU rechaza mayor parte de ley de inmigración de Arizona

Por MARK SHERMAN

WASHINGTON, DC, 25 de junio del 2012 (AP): Una dividida Corte Suprema de Estados Unidos dejó sin efecto el lunes las disposiciones clave de la ofensiva de Arizona contra la inmigración ilegal, un fallo que seguramente resonará en las elecciones de noviembre.

Sin embargo, el máximo tribunal norteamericano avaló por unanimidad una parte de la ley que obliga a la Policía estatal a comprobar el estatus de quienes crea que no se encuentran legalmente en Estados Unidos.

La decisión judicial respaldó por el momento la cláusula de "muéstreme sus papeles", pero incluso en este caso los jueces dijeron que la disposición puede ser objeto de demandas legales adicionales y le restaron fuerza al prohibir a los policías arrestar a personas bajo cargos menores de violación a la ley migratoria. Además advirtieron contra detener personas por tiempo prolongado simplemente por no tener los documentos migratorios apropiados.

El resultado reivindicó la agresiva impugnación del gobierno del presidente Barack Obama a las leyes aprobadas por Arizona y los cinco estados—Alabama, Georgia, Indiana, Carolina del Sur y Utah—que siguieron su ejemplo para enfrentar a la inmigración no autorizada ante la falta de acción del

gobierno federal para realizar una amplia reforma migratoria.

La decisión sobre la ley de Arizona fue tomada en momentos en que el país se encuentra en una campaña presidencial en la que el presidente Obama ha estado cortejando a los votantes hispanos y su rival republicano Mitt Romney ha pasado apuros para atraer el respaldo latino.

Durante una larga campaña de elecciones primarias, Romney y los otros aspirantes republicanos a la presidencia respaldaron en su mayoría la aplicación de una línea dura para evitar ser acusados de que apoyan alguna forma de "amnistía" para los inmigrantes que carecen de permiso de residencia. Posteriormente Romney adoptó una posición menos radical en torno al tema de la inmigración.

La decisión judicial del lunes fue unánime con relación a permitir que se realice la verificación del estatus migratorio. El máximo tribunal estuvo dividido en torno a derogar las otras disposiciones.

El magistrado Anthony Kennedy dijo que podría—e insinuó que debería—leerse cuidadosamente la ley para despejar el temor de que las verificaciones al estatus migratorio pudieran derivar

en detenciones prolongadas.

La corte derogó las siguientes cláusulas:

- Requerir que todos los inmigrantes obtengan o porten papeles que demuestren que están registrados ante las autoridades de inmigración;
- Convertir en ofensa penal estatal el que un inmigrante no autorizado busque trabajo o tenga un empleo; y
- Permitir que la Policía arreste a presuntos inmigrantes que carezcan de permiso de residencia sin contar con una orden judicial para detenerlos.

Jan Brewer, la gobernadora de Arizona, dijo que el fallo representa una victoria de la gente que cree en la responsabilidad de los estados para defender a sus habitantes.

El caso, afirmó, "siempre ha sido acerca de nuestro respaldo al estado de derecho. Eso significa todas las leyes, incluidas las que están tanto contra la inmigración ilegal como la etiquetación racial. Las agencias policiales serán responsabilizadas si esta ley fuese mal empleada de una forma que viole los derechos civiles de un individuo".

Los grupos que defienden los derechos civiles y que impugnaron esta legislación debido al temor de que deriva en violaciones a dichos derechos dijeron que sus demandas seguirán en pie.

Incluso con las limitaciones que el máximo tribunal le impuso a Arizona, la verificación del estatus de inmigración sigue siendo "una invitación a la etiquetación racial", dijo Omar Jadwat, abogado de la Unión Americana por las Libertades Civiles (ACLU).

El gobierno de Obama presentó una demanda para bloquear la ley de Arizona poco después de que fue implementada hace dos años. Los tribunales federales se habían negado a permitir que las cuatro disposiciones clave entraran en vigor.

Partes las legislaciones de los cinco estados que adoptaron variantes de la ley de Arizona también están suspendidas, a la espera del desenlace de este caso de la Corte Suprema.

El magistrado presidente John Roberts y los magistrados Stephen Breyer, Ruth Bader Ginsburg y Sonia Sotomayor coincidieron con las opiniones de su colega Kennedy.

Los magistrados Antonin Scalia y Clarence Thomas habrían permitido que todas las cláusulas impugnadas entraran en vigor. El magistrado Samuel Alito le habría permitido a la Policía arrestar a inmigrantes no autorizados que buscan trabajo y también que se hicieran arrestos sin

necesidad de una orden judicial.

En comentarios desde la judicatura, Scalia describió sarcásticamente los planes que Obama anunció recientemente para facilitar que los hijos de inmigrantes no autorizados eviten ser deportados.

"El presidente dijo en una conferencia de prensa que el nuevo programa es 'lo correcto que hay que hacer' a la luz del fracaso del Congreso para aprobar la Ley de Inmigración, cuya revisión le propuso el gobierno. A lo mejor es así, aunque Arizona podría no estar de acuerdo", afirmó.

"Pero decir, como dice la Corte, que Arizona contradice las leyes federales al implementar disposiciones de la Ley de Inmigración que el presidente rechaza poner en práctica es totalmente desconcertante", agregó Scalia.

Romney dijo que el fallo del lunes "recalca la necesidad de tener un presidente que actúe como líder en este asunto crucial y trabaje en forma bipartidista con el fin de buscar una estrategia nacional sobre inmigración".

"Creo que cada estado tiene la obligación—y el derecho—de asegurar nuestras fronteras y preservar el estado de derecho, en especial cuando el gobierno federal no ha cumplido con sus

responsabilidades", agregó.

La magistrada Elena Kagan no participó en el caso porque está colaborando con el gobierno de Obama.

El caso de Arizona se centra en si los estados pueden adoptar sus propias leyes para hacerle frente a unos 11 millones de inmigrantes que viven sin autorización en el país, ante la inactividad federal con relación a una amplia reforma sobre el tema, o si el gobierno federal tiene una autoridad casi exclusiva en él.

Kennedy escribió indirectamente acerca del estancamiento a nivel nacional en relación con este tema. "Arizona puede tener frustraciones comprensibles con los problemas provocados por la inmigración ilegal mientras ese proceso continúa, pero el Estado no puede implementar políticas que socaven la ley federal", afirmó.

La Corte anunció que el jueves sería el último día de fallos en este período de sesiones, lo que significa que probablemente ese día tomará la decisión en torno a la histórica reforma al sistema de salud promovida por Obama.

El periodista de The Associated Press Jacques Billeaud contribuyó con este despacho desde Phoenix.

## Federal hotline set up on Arizona immigration

WASHINGTON, DC, June 25, 2012 (AP): The Justice Department has set up a hotline for the public to report potential civil rights concerns regarding the Arizona law that requires police to check the immigration status of those they stop for other reasons.

The hotline phone number is 1-855-353-1010. The email is: SB1070(at)usdoj.gov.

The Supreme Court unanimously approved Arizona's "show-me-your-papers" requirement on Monday but struck down

provisions that created state crimes allowing local police to arrest people for federal immigration violations.

In his majority opinion, Justice Anthony Kennedy also said the law could—and suggested it should—be read to avoid concerns that status checks could lead to prolonged detention.

He said detaining individuals solely to verify their immigration status would raise constitutional concerns. But he did not define what would constitute excessive detention.



**Latino Scholarship Day with the Toledo Mud Hens**  
July 22, 2012  
For tickets call La Prensa @ (419) 870-6565

The Place to go is Alexis and Monroe... Dave White Chevrolet in Sylvania



Proud sponsors of the Perrysburg South of the Boarder Festival

Sirviendo la Comunidad Latina  
**David Sánchez**

Buy your next NEW or USED vehicle from someone you know and trust. We have the largest selection of NEW Chevrolet and GM Certified Used Vehicles in Northwest, OH.

DAVE WHITE CHEVROLET, INC.  
5800 MONROE  
SYLVANIA, OH 43560

Phone: 419-885-4444  
Fax: 419-824-7602  
Cell: 419-340-6732  
Direct Line: 419-885-4443 ext 256

after the game

**LATINO KIDS**  
run the bases

## HERITAGE NIGHT

**Field**

Sunday, July 22th, 2012, 6:00pm

VS

\$12.00

\$12.00

- Purchase game tickets from: • Carmen Barbosa 419-290-3082 • Phil Barbosa 419-215-7941 • Rico Neller 419-870-6565
- Raffle tickets available through any SAO club member or call • Connie Rodriguez 419-290-8872

**50/50 Raffle**  
\$1 each or 6 for \$5  
Winner need not be present to win.

Proceeds go to support the Spanish American Organization's many benefit funds: Scholarships, Thanksgiving and Christmas food baskets, community activities, etc.



## Broadway Corridor Coalition pursues major grant from CSSP

By Kevin Milliken for La Prensa

June 27, 2012: The Old South End is one of four neighborhoods in line for a capacity-building grant from a national organization, thanks to the recent efforts of the *Broadway Corridor Coalition*, a collection of nonprofit groups trying to rejuvenate the area economically.

The *Sofia Quintero Art and Cultural Center* (SQACC) played host to a meeting between coalition members and the national *Center for the Study of Social Policy* (CSSP), which has chosen Toledo for a series of site visits. Those visits were conducted last week.

The CSSP is a Washington, D.C.-based nonprofit group administering a federal Dept. of Justice effort established last year called the *Building Neighborhood Capacity* program, which is designed to give residents a voice in rebuilding and rejuvenating their community. 30 communities nationwide were invited to apply for competitive grants, including Toledo and Cincinnati.

The trip to the Glass City signals the possibility one or two neighborhoods may receive a \$75,000 grant from the nonprofit agency, according to *Lourdes Santiago*, director of Toledo's Department of Neighborhoods.

The Center for the Study of Social Policy (CSSP) chose the four Toledo neighborhoods in collaboration with a number of local agencies, including the Toledo Com-

munity Foundation, United Way of Greater Toledo, the Port Authority, and the city's Department of Neighborhoods. Any grant award may need to be accompanied by a local fund match.

"We selected four neighborhoods based on what the Center for the Study of Social Policy was looking for and we gathered information on those neighborhoods from their residents and leaders," said Ms. Santiago. "They received proposals from all across the nation and decided to visit Toledo."

The four neighborhoods include: the Cherry St. Legacy Corridor, Uptown Toledo, the Overland District (near the old Jeep plant site), and the Broadway Corridor Coalition.

"There were several meetings leading up to the selection of the four neighborhoods," said Ms. Santiago. "Then we met with the neighborhood group leaders and had them prepare their stories."

The Broadway Corridor Coalition, a network of social service and non-profit agencies located in the Old South End, made the case for funding on behalf of the neighborhood. The coalition is comprised of SQACC, Adelante, Inc., Western Ave. Ministries, and others.

"I felt we had a strong presentation," said *Joe Balderas*, SQACC executive director. "We talked about hope and the blight."

"I think they will choose two," predicted Ms. Santiago. "But it is possible they don't choose any. But we may be lucky enough based on the presentations these four groups made to the visitors. We should hear within a month if any of the four groups have been selected."

Building capacity means continuing to involve residents of a neighborhood in what needs to happen to enhance or improve that neighborhood, in order to make it a more livable neighborhood.

"It must be resident-driven," said Ms. Santiago.

The director of the neighborhoods department stated the Broadway Corridor Coalition is trying to fill a leadership gap in the Old South End, because there is no longer any sort of community development corporation or other organization whose mission would be to encourage business growth, deal with housing issues, and keep the neighborhood clean, safe, and crime-free. Ms. Santiago stated the other three neighborhoods are going through similar situations.

The Building Neighborhood Capacity program is part of a broader federal effort to assist local communities in developing and obtaining the tools they need to revitalize distressed neighborhoods that struggle with issues such as crime, poor health, struggling schools, inadequate housing and access to employment. The idea is help those distressed neighborhoods transform themselves into neighborhoods of opportunity—safe places that provide the environments and resources children, youth and adults need to maximize their life outcomes.

The \$75,000 grant could be used to hire a neighborhood organizer or some other paid staff member to engage the neighborhood's residents and business owners, advocate on their behalf, and ensure the Old South End continues to develop into a vibrant area.

The SQACC director admitted he got a bit passionate as he concluded his part of the pre-



Ms. Kennedy speaking at CSSP gathering at the *Sofia Quintero Art & Cultural Center*, as *Lourdes Santiago* and *Sister Michele Toth* (Providence Center) listen.

sentation to the visiting agency. But it added a bit of realism to the whole process.

"The only bad thing about this is when outside resources are presented to this area, you get the community's hopes up," said Balderas. "Either you stay away or nothing happens. I've been to so many meetings where they want us to do this or do that, and then nothing happens. So people are getting discouraged. It's sometimes hard to get people motivated or interested because they've heard the same story before."

The neighborhood leader emphasized that Old South End residents now are a bit hardened to the promise of assistance from outside groups. He stated they feel left out and forgotten, as the Broadway Corridor continues to fall into the decline associated with abandoned buildings and vacant homes.

"This community or this part of town should have just as much right to getting the good things as Uptown or the Westside," Balderas said. "We deserve the same things."

The federal Dept. of Justice chose the Center for the Study of Social Policy to assist to be-

selected neighborhoods in generating the capacity to undertake development of comprehensive neighborhood revitalization plans. The center also will establish a web-based resource center to provide guidance and resource materials that any community can access. The resource center will be the repository for a collection of tools, literature and experience regarding neighborhood capacity building.

The SQACC director admitted a lot could be done to help the neighborhood with such a grant. He mentioned, among other things, demolishing vacant structures, providing a better tutoring program to solve youth education issues, or even continuing to brighten up Broadway and build on the recent art mural project.

"Why would the students invest all that time and effort on a place that's going downhill?" Balderas questioned. "You want people to see it. It lifts up the morale, the spirits."

Balderas gave the example of a good restaurant that "doesn't have to be Mexican" but "could be a good hamburger joint" to draw

more people to the neighborhood. He recalled the crowds who used to come to Jalisco when it was still open.

"We want to revitalize the area. I don't think we'll return it back to its glory days, but make it start," said Balderas. "Open a shop here, a restaurant there and people start coming in. We have such a stigma that I think people picture folks running down the street with guns and machetes and yelling. We're not."

The SQACC hopes the grant can help bolster the Old South End's image in people's minds, which could then lead to reinvestment in the Broadway Corridor. But the one thing Balderas admitted residents need is hope—the hope that something actually will happen this time.

"The south end needs a shot in the arm," he said. "How long can you keep talking and talking about revitalizing the area? It's time to get dirty. Put the gloves on, get dirty, and let's start knocking the houses down. Let's start revitalizing these properties."

## Grupos hispanos celebran ratificación Corte Suprema a salud

WASHINGTON, DC, 28 de junio de 2012 (AP): Organizaciones de activistas vinculadas a la comunidad hispana expresaron su beneplácito por la ratificación que la Corte Suprema dio el jueves a la ley de salud, pero advirtieron que un grupo importante de personas permanecerá sin atención médica.

La Corte Suprema ratificó la obligatoriedad del seguro de salud individual incluida en la reforma impulsada por el presidente Barack Obama, lo que beneficiará de manera especial a los inmigrantes latinos que residen legalmente en Estados Unidos porque les dará la opción de adquirir seguro médico a quienes no lo tienen, dijo a AP la experta en temas de salud para la Coalición de Inmigrantes de Nueva York Jackie Vimo.

"Lo que cambia ahora es que los inmigrantes con papeles tienen la obligación

de tener seguro si lo pueden pagar. Si un inmigrante ahora no tiene seguro en el trabajo pero gana demasiado para calificar para Medicaid, ahora tendrá la obligación de comprar seguro médico a través de estos mercados" conocidos en inglés como "insurance exchanges", explicó.

Medicaid es el programa gubernamental de asistencia médica para los pobres o discapacitados.

Un 32% de latinos carecían de seguro médico en 2009—más que cualquier otro grupo étnico—y la mitad de los latinos no veían a un médico de forma regular, según cifras oficiales. Debido a eso, la ley de salud tendrá mayor impacto entre latinos que en cualquier otro grupo étnico, según datos del Urban Institute, un centro no partidista para estudios sociales.

Nora Sándigo, directora de la Organización Fraternidad Americana con sede en Miami, calificó la decisión de la Corte como "un día de gloria para la

gente que no tiene seguro médico, para los menos privilegiados y que muchas compañías no les proveían de seguro médico y ahora podrán tenerlo".

Jennifer Ng'andu, directora del departamento para políticas de salud en el Consejo Nacional de la Raza (NCLR) por sus siglas en inglés, advirtió que entre ocho y nueve millones de inmigrantes sin la debida documentación adolecen de seguro médico y que continuarán en la misma situación porque la reforma de la ley de salud no les otorga mayor acceso.

Ng'andu señaló que no hay manera de estimar cuántas personas podrían beneficiarse del programa "Emergency Medicaid", porque el gobierno federal no puede obligar a los estados a expandir el Medicaid, del que forma parte.

La Corte Suprema permitió que el Medicaid siga expandiéndose a nivel estatal siempre que el gobierno federal no amenace con retener

toda la asignación de fondos por el Medicaid a los estados que no participen de la extensión.

Los gobiernos de 26 estados alegaron infructuosamente que los requerimientos de la nueva ley de expandir los fondos de Medicaid violan la división de poder entre el gobierno federal y los estatales.

"Si un estado decide expandir Medicaid, también decide expandir 'Emergency Medicaid', indicó Ng'andu. "Creemos que la expansión del Medicaid probablemente beneficie a tres millones de latinos, pero no sabemos cuántos se beneficiarán del 'Emergency Medicaid', dijo refiriéndose al programa que permite recibir atención médica de emergencias a aquellos extranjeros que reúnen todos los requisitos para recibir Medicaid pero que no están autorizados para vivir en Estados Unidos.

Ng'andu aclaró que el fallo de la Corte Suprema mantiene

intacto el Programa Estatal para Seguro Médico Infantil (SCHIP por sus siglas en inglés), establecido por el gobierno federal en 1997 para brindar atención médica a niños en situación de pobreza.

La Casa Blanca sostiene que desde que comenzó a implementarse la ley en 2010, seis millones de latinos obtuvieron acceso a cuidados médicos preventivos y que nueve millones de hispanos lo tendrán en 2014.

También subraya que la nueva ley aumenta los fondos disponibles a los más de 1.100 centros comunitarios de salud en los 50 estados para duplicar el número de pacientes y llevarlos a casi 40 millones en 2015. Aproximadamente 35% de los pacientes atendidos en los centros comunitarios de salud en 2009 eran latinos.

Pero a los ojos del Partido Republicano, la reforma de salud perjudica a la comunidad hispana porque al obligar a las pequeñas

empresas a brindar seguro médico a sus empleados, encarece sus costos operativos, dificulta su crecimiento y la potencial creación de nuevos empleos.

José Fuentes, vocero de la campaña del candidato presidencial republicano Mitt Romney, dijo a AP que los pequeños negocios "se han quejado durante años de que no pueden proveerle planes de salud a sus empleados porque es muy costoso. Ahora el costo será más alto, están obligados a dar el plan de salud a empleados y si no lo dan, pagarán multas desde los 500 dólares".

El mensaje de Romney hacia el electorado hispano se ha basado en subrayar el alto impacto que la recesión global del 2009 ha representado para los hispanos, que enfrentan un índice de desempleo superior al de la población general estadounidense.



Jacqueline Vázquez from Western High School celebrates with family

## DPS Honors over 300 Students with 3.5 GPAs, 'Two All-A' Students from Western High School

More than 300 students with grade point averages (GPA) of 3.5 or higher graduated from Detroit Public Schools this year, including 10 students with perfect 4.0 GPAs.

Two of those students attended *Western International High School*. **Gabrielle Vaughn**, 18, has a 4.07 GPA and will attend *Wayne State University* in the fall to study nursing.

**Jacqueline Vázquez**, 18, will attend the *University of Detroit Mercy* to major in pre-medicine and will enjoy a full academic scholarship thanks to her 4.6 GPA.

Both young women said they were motivated by their families to maintain good grades all throughout high school—especially Vázquez, whose parents are still living in Mexico.

Vázquez was born in the United States. She went back to Mexico with her parents when she was three months old and returned to the U.S. in 2009 at the age

of 16 to finish high school. She now lives with an aunt and uncle.

"I came back here by myself because I really want to be somebody," she said. "I think about my parents and I want to make them proud. I want to be able to take care of my parents once they are older, and I want to give back to my community. So I want to become a cardiologist to help my community and my family."

Although Vázquez was not able to speak any English when she returned to the U.S., she didn't let that stand in her way.

"I've always been focused and I set goals," she said. "I set goals for every year, every five years, and every 10 years. You have to have a plan on what you want to do and how you want to do it. Although it's been difficult, I want to succeed, so I can't let my language be a barrier. I don't look at things as obstacles; I look at them as challenges to succeed."

Vaughn has also faced personal challenges, but said

the best advice she can give to other students is to always believe in yourself, don't be afraid to ask teachers for help, and don't fall victim to peer pressure.

"My grandma always told me 'don't give up, try hard, and always give your best.' I took that and ran with it," Vaughn said. "And my best turned out to be very good."

"You don't know if something is too hard until you try, so think the best before you think the worst," she added. "And don't be a follower; otherwise you'll end up going nowhere. I learned that in middle school."

Vaughn and Vázquez were honored during the *28th Annual Excellence Awards Banquet*, held May 15, 2012 in the Cobo Center Riverview Ballroom. The event showcased the top 3 percent of the district's graduating seniors.

More than 300 DPS students who have held a 3.5 GPA or higher during their high school careers were honored. The event also honored 10 all "A" students

who received the Excellence Awards Scholarship. Emergency Manager Roy Roberts delivered the keynote address. Karen Ridgeway, Superintendent of Academics, also addressed students.

About the Annual Excellence Awards Banquet The end of the school year signifies a great number of ceremonies, but none is more prestigious than the annual Excellence Awards Banquet for Detroit Public Schools' seniors with cumulative grade point averages of 3.5 or higher.

The Excellence Awards Banquet is designed to showcase the top three percent of the district's graduating seniors. Virtually all of these students will enter college or another post-secondary education institution after high school.

Their college choices range from local universities including Wayne State University and the University of Michigan, to historical black colleges and universities including Morehouse and Spelman, to Ivy League schools such as Harvard, Yale, West Coast Stanford, University of Southern California and more.

The Excellence Awards program began in 1985. To date, 8,915 students have been honored since the program originated. The event is sponsored by the Detroit Public Schools Foundation, Houghton Mifflin Harcourt Publishers, Pearson Publishers, SVS Vision, Target Corp, and Spike Lawrence.

## LETTER TO THE EDITOR

*Lydia Gutiérrez* ( La Hacienda Mexican Foods ) and *Ismael Durán* (Duran Productions) are please to invite you to the GRAND OPENING of the GARAGE CULTURAL CENTER OF ART AND CREATIVITY, MONDAY, JULY 9, 2012 ~ 5 pm. to 8 pm.

Event includes: (Mariachi Music ~ Latin Ensemble ~ Storytelling ~ Motor City Rockers Cantico de la Mujer Latina + Children Choir)

*Exhibits Opening of:*

*Prof. José Cuello* (Print Art); *Amelia Durán* (Photography)

Students Art (Ceramic and Painting); "Connecting Communities" Exhibit in collaboration with the ARAB AMERICAN MUSEUM.

Refreshment provided by *La Terraza Restaurant*.

*Mission:*

Our mission is to facilitate the creation and operation of a self-sustaining Community Center complex that will fulfill our vision of providing a variety of arts educational programs and events.

Workshop space ~ Class Studio ~ Mercado de las Artes ~ Gallery "Ricardo Gutierrez"

"Café Violeta" Performing Stage ~ Exhibit Artist Gallery ~ Public Art ~ Multimedia Recording Studio

Join us in this new Initiative for our community in Southwest Detroit.

Please RSVP as soon as possible, (313) 361-5100. Invite your family and friends garagecultural@gmail.com bandoleroduran@yahoo.com

"Todos son bienvenidos a esta Fiesta del Arte y la Cultura"



*Ismael Duran Galfano*

Executive Director

GARAGECULTURAL

Center of Art and Creativity

www.duranproductions.com/garagecultural

3439 Livernois

Detroit MI 48210

(313) 361-5100 office

(313) 475-2205 cell

**La Chiquita MARKET**  
Tienda Mexicana

Productos mexicanos, carnicería, pan todos los días. Los fines de semana: carnitas, barbacoa, birria de chivo, tamales y mucho más.

136 E. Beecher St.  
Adrian, MI 49221  
517- 264-5126

ACEPTAMOS CARDS. ENVÍOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO

**Health Tips**

**5 Simple Steps to Better Health**

- 1 Wash hands often.
- 2 Be active every day.
- 3 Eat plenty of fruits and vegetables.
- 4 Keep your hot foods hot and cold foods cold.
- 5 Make sure adults and kids are current on their shots.

Brought to you by the Wood County Health Department  
419-352-8402 or 866-861-9338 (toll free)  
www.co.wood.oh.us/HealthDepartment

**DS Towing & Recovery**

Local towing starting at \$25  
Toledo, OH  
Phone: 419-660-4488  
Fax: 419-714-7084

Local & Flatbed Towing

**El Centro de la Mujer**  
¡Donde la mujer es el Centro!

También, los niños están bienvenidos.

El Centro de la Mujer  
2916 Lagrange St.  
Toledo, Ohio  
[Al lado de la Iglesia St. Hedwig.]

Para mas información llame al  
419.708.0668

Un proyecto respaldado por Toledo Area Ministries

- Motors
- Transmissions
- Alternators
- Starters

**PARTS GALORE**

- Radiators
- Batteries
- Tires
- Glass

**SELF SERVICE**

Open 7 Days Used Auto & Truck Parts Best Prices

OVER 2000 VEHICLES at EACH LOCATION  
BIG TRUCK SECTION AT OUR TELEGRAPH LOCATION

11360 EAST 8 MILE  
(313) 245-2944

14533 TELEGRAPH 48134  
(313) 361-6764

5970 W. WARREN 48210  
(313) 361-6700

**'U-Pull'em & Save BIG \$\$\$**



## Dr. Mike Bower begins Owens Community College Presidency July 1

Dr. Mike Bower officially begins his appointment as the sixth President and Chief Executive Officer in the 47-year history of Owens Community College July 1, 2012. The Owens Board of Trustees unanimously approved Bower's selection as President and Chief Executive Officer during their board meeting in March.

Dr. Bower begins his presidency with more than 17 years of experience in higher education as a faculty member and administrator in North Dakota, Michigan, Wisconsin, Nebraska, and Indiana. He also spent more than 19 years working in various leadership positions of business

and industry with Ford Motor Co. and Thomson Consumer Electronics (formerly RCA) in Indiana and Ohio.

Since July 2008, Bower served as the President of Lake Region State College in Devils Lake, N.D. Lake Region State College is a student-centered, open access, comprehensive community college within the North Dakota University System. The college is committed to providing quality academic education, vocational/technical training, workforce training, educational outreach opportunities and life-long learning with an enrollment of approximately 3,000 students.

President Bower earned a doctorate in education administration, curriculum and



instruction from the University of Nebraska-Lincoln. The Maumee resident holds a master of business administration from Indiana Wesleyan University, a bachelor's degree in industrial supervision from Indiana State University and an associate's degree in automotive technology from Vincennes University.

## Friends and supporters of The University of Toledo,

The Human Resources and Talent Development department along with the University is hosting a job fair on Friday, July 20, 2012. We would like to extend to you and other members of the community an open invitation to this event. The job fair will be held on the Centennial Mall from 11:00 am – 2:00 pm. During this time the University will also be highlighting our relationships with diverse suppliers from across the region.

It is our hope that you will help publicize this event so UT students and community members can learn about job openings in the Toledo and metropolitan area.

Your success is the success of our community; and the success of The University of Toledo.

Thank you in advance for your participation and support. We look forward to seeing you on July 20.

Go Rockets!

Mia J. Gutridge

The University of Toledo



## UT College of Visual and Performing Arts offers summer arts workshops for high school students

The University of Toledo College of Visual and Performing Arts is holding a number of workshops as part of its Summer SmARTS series. The workshops are operated independently and provide opportunities for artistic development as well as performance training for vocalists, musicians—of any age or experience level. Two of the remaining workshops—one in band and one in choir—are for high school students and their teachers. Students and teachers are encouraged to register online as soon as possible, even if they plan to pay later. Payment is due by the first day of the workshop.

**Summer Band Institute**  
Dr. Jason Stumbo  
July 9–13 (8 a.m. – 5 p.m.)  
(REGISTRATION DEADLINE: July 2)

Improve your musicianship, no matter what your current level might be, at this week long intensive in band for high school students led by UT's Director of Bands, Jason Stumbo. Learn more about music theory, practice techniques, and composition and rehearse and perform in a variety of large and small ensembles during the week. COST: \$200 (includes breakfast and lunch).

**High School Choir Workshop**  
Dr. Stephen Hodge  
August 6–9 (9 a.m. – 4 p.m.)  
(REGISTRATION DEADLINE: July 27)

Sing, sing, sing! Improve your vocal technique, sharpen your sight-reading skills and explore choral singing in a wide variety of ensembles in this workshop for choral singers going into



grades 8–12. Led by choral director and professor Stephen Hodge, the workshop concludes with a choral concert featuring the pieces explored during the week. COST: \$230 (includes daily lunch).

For more information, visit the registration sites of the individual workshops. Links are available on the UT College of Visual and Performing Arts web site <http://www.utoledo.edu/cvpa/summer.html>. For information on these workshops, you can also call the UT Department of Music at 419.530.2448.

Happy  
Birthday  
SELINA  
GONZÁLEZ  
July 2

Happy  
Birthday  
WALLY  
PEÑA  
July 3

Happy  
Birthday  
OLIVIA  
GUERRERO  
JACKSON  
July 4

**WNWO**

**We're NorthWest Ohio**

[www.northwestohio.com](http://www.northwestohio.com)

154th Annual  
**LUCAS COUNTY FAIR**  
2012  
July 10-15, 2012

**Come Visit Us in The Green Building at the Lucas County Fair!**

**Don't Miss the WNWO**

**Camp Courageous Telethon**

**Friday July 13th, 4-8pm**

**Live From The Lucas County Fair!**

## LETTER TO THE EDITOR

### Fiesta Time!

On Saturday, July 28, 2012, the *Young Latino Network* will be hosting its annual fundraiser, Noche De Guayabera. The guayabera is a traditional Latin American garment commonly worn by countrymen (*campesinos*), because of its coolness and its ability to fight of the heat of the tropics.

*Noche De Guayabera* is the opportunity for all Latinos and our friends to come together and celebrate our rich cultural heritage through food, music, and fun.

This year marks the 10th anniversary of the *Young Latino Network* and we only continue to get better with age! We want to use this as an opportunity to thank and celebrate all who have given their time to help grow this organization. *Noche De Guayabera* will allow us the opportunity to reunite with past board members, engage with present membership, and introduce future leaders.

As we continue with our mission, "To empower the Latino community through leadership development and civic engagement", we have placed a strong emphasis on supporting our initiatives through the creation of a scholarship fund.

The YLN Fund will provide scholarships for members looking for leadership development opportunities through organizations like Cleveland Bridge Builders, Lead Diversity, Neighborhood Leadership Development Program, United States Hispanic Leadership Institute, and more.

We want to help support these efforts and encourage our community to reach further heights, by also providing scholarships for fees associated with higher learning exams such as the GMAT, LSAT, GRE, or certification program application fees.

The choice of venue for this year is the *Ariel International Center*, which is a historic 68,000 square foot building, located on 3 acres, overseeing Lake Erie and the Cleveland skyline. It is expected to serve as a catalytic one-stop center for International business development and International events in Northeast Ohio, celebrating the regions global diversity and contributing to the economic development of the region. A growing engine of business located in the opportunity corridor of mid-town, which we want to share with the Latino Community.

So please, mark your calendar, tell your friends, and we look forward to celebrating our 10th Anniversary with you!

For more info or sponsorship opportunities contact us at [info@younglatinonetwork.org](mailto:info@younglatinonetwork.org)

Cuidate,  
Young Latino Network,  
Cleveland

P.S. Don't forget to wear your Guayabera!



## Main Library accepts Passport applications

When you are taking a trip out of the country, your first stop can be Main Library! Go no farther than the Main Library to fill out your passport application. The service will start July 9, 2012. The downtown Library is approved by the U.S. State Department to operate a Passport Application Acceptance Agency. Citizens planning to travel abroad may visit Main Library and apply for

their passport until one hour before closing Monday through Saturday. Along with the passport fee, there is a \$25 processing fee. Passport photo service will also be available for \$10.

"We are pleased to offer this service to the community," says Cathy Bartel, Circulation Manager at Main Library. "We think we can offer the service with hours that are additional to others in our area. This ser-



vice also complements travel resources the Library offers."

Need to know what documents to bring? Visit [www.travel.state.gov](http://www.travel.state.gov) or call 1-877-487-2778 to find information on documents and any other questions you may have.

Special packages  
available tailored  
to your religious  
and cultural heritage



Accommodations  
for  
large families

Our mission is to provide quality service at a fair price to our families in need, while recognizing our responsibilities as community servants. For five generations the Eggleston Meinert & Pavley family has served the community with dignity, compassion and understanding.



Oregon Chapel  
440 S. Coy Rd.  
419-698-4301

Millbury Chapel  
1111 Woodville Rd.  
419-836-2150

Toledo Kinsey Chapel  
2001 Consul St.  
419-691-2834

[WWW.EGGLESTON-MEINERT.COM](http://WWW.EGGLESTON-MEINERT.COM)

## IMMIGRATION ATTORNEY TYLER J. BOYD

- Deportation/Removal Issues
- Visa Petitions
- Citizenship / Naturalization
- Immigration Bonds
- Other Immigration Matters
- Defensas de expulsión
- Peticiones de visado
- Ciudadanía y Naturalización
- Fianzas de inmigración
- Otros asuntos de inmigración

We offer in-home consultations. Esté donde esté, vendremos a usted. Helping people in Michigan and Ohio. Llame para fijar una consulta

**(616) 951-1721**  
Se habla español

## La Prensa Newspaper

### La Prensa Publications, Inc. Publisher

#### Advertising:

Rubén Torres 440-320-8221  
Nanette Nieto 419-944-6430  
Adrienne Chasteen 419-870-2797  
Melinda Sánchez 419-242-7744  
Adelita Zepeda 419-242-7744  
Maria Molina 419-242-7744  
Rico 313-729-4435

#### Editorial:

Claudia Annoni  
Arooj Ashraf  
Ingrid Marie Rivera  
Isabel Flores  
Kevin Milliken  
Adrienne Chasteen

#### Art/Graphics/WebSite:

Jennifer Retholtz

Lorain/Cleveland Sales Manager  
NW Ohio and MI Sales Manager  
Marketing Representative  
Marketing Representative  
Marketing Representative  
Sales, Graphics, Editing

Associate Editor  
Cleveland Correspondent  
Lorain Correspondent  
Latin America Correspondent  
Special Assignments  
Logistics

Graphics Manager & Webmaster

### La Prensa Publications, Inc., dba. La Prensa

Mailing Address: La Prensa, PO Box 9416, Toledo OH 43697

**SALES: 419-944-6430 or 440-320-8221**

E-mail: [rico@laprensa1.com](mailto:rico@laprensa1.com) [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)



## CELEBRATE WITH THE HENS

TONIGHT & TOMORROW AT 7PM  
**JULY 4 • JULY 5**

- A Great Way to Celebrate American Independence!
- Private Freedom Feast Picnic Available Wednesday
- Terrific Fireworks Postgame Wednesday Postgame
- Hens vs. Columbus Clippers at 7pm Each Day





## OBITUARIES

### LUIS CARRION

Luis Carrion, 80, of Lorain, OH passed away Wednesday June 27, 2012 at the Ames Family Hospice Center in Westlake, following a lengthy illness. He was born in Luquillo Puerto Rico on November 21, 1931 and had been a resident of Lorain for the past 6 years. Luis had worked as a foreman in Queens New York. He Proudly served his Country in the U.S. Army during the Korean Conflict. Luis enjoyed playing dominos, and spending time with the seniors at El Centro, and with his family.

Survivors include his children, Norma Lan of West Palm Beach Florida, Hector Luis Carrion of St. Cloud Florida, and Joe Santana of Elyria, 7 grandchildren, 5 great-grandchildren, several brothers and sisters, and many nieces and nephews. He was preceded in death by his wife, Virginia, son, Rubén Carrion, parents, Luis and Amparo Carrion and by several brothers and sisters.

### ALBERT A. FLORES

Albert A. Flores, 63, of Toledo, OH passed away on June 25, 2012. Born July 17, 1948, to parents Antolin and Gladys (Rivera) Flores in New York City. He attended Heidelberg College where he graduated with degrees in Sociology and Spanish. Later, he obtained his Masters degree in Gifted and Talented Education from Bowling Green State University. He served as a Spanish teacher for 36 years at Libbey High School. He retired in 2010 to focus on his interest in nutrition as a distributor of Shaklee products. In 2008 he was awarded the Diamante award for his leadership in the Latino community. He sat on the board of the University of Toledo EXCEL program as well as other community services.

He is preceded in death by his parents and brothers, Alfredo, Antolin, and Alexander. He is survived by his loving wife of 34 years, Mary; sons, Antolin (Emily Flores) and Benjamin (Lisa Yearsin Flores), and daughter, Sarah Berlanga. Also surviving are his grandchildren, Hannah Berlanga and Cristian Flores and his sister, Gladys M. Flores, as well as many nieces and nephews.

### MARGARET MEDINA

Margaret "GG" Medina, (née Baraty) age 75, of Lorain, OH died unexpectedly on Monday, June 25, 2012 at the EMH Avon Health Campus. Born on March 31, 1937 in Lorain, she was a life-long resident of Lorain graduating from Lorain High School in 1955. She was employed at Hills Dept. Store in Lorain, for over 35 years retiring from there in 2002. She also loved working for Keidrowski's Bakery from 1995 until 2010. During this time, she attended the Paczki Ball for 15 years consecutively and each year served as Miss Prune. Marge had also served as the Paczki Princess and Paczki Queen of the ball.

Marge was a member of Sacred Heart Chapel. She was also very involved with Al-Anon, a support group where she had been the keynote speaker for many years at the annual meetings. She enjoyed spending time with family and friends, listening to music, dancing, spending time at the bakery and attending Mass at Sacred Heart Chapel.

She is survived by her daughters, Jacqueline Korenek (Al) of Orlando, FL, Laura Moreno of Streetsboro, OH; 2 sons, Jesse Medina (Larissa) and Jeffrey Medina, both of Lorain; 14 grandchildren and 10 great grandchildren; sisters, Elizabeth "Betty Ann" Velazquez (Louie), Mary Jean Kenzik and Phyllis Kenzik, all of Lorain; brother, John Kenzik, of Lorain; and numerous nieces and nephews.

She was preceded in death by her husband, Jesus "Chu Chu" Medina in 2010; and parents, John and Mary (nee Kuhar) Kenzik; and a brother, Joseph Kenzik.

## Alberto Flores, educator, counselor and entrepreneur, fondly remembered

Alberto Flores remembers that his father always used to say "the key to open any door you want is education."

Born in New York, to a Puerto Rican family, he is the oldest of six siblings. Flores recalls the elementary school years as traumatic and emotionally painful. "At those times, the teachers didn't understand about other cultures or the children who spoke another language," he said; "they made you feel inferior."

He went through very difficult times during those years of his life, so later he was transferred to another school that accommodated his needs as a Latino student. There he met a counselor who guided and mentored him, and that Flores remembers with the highest regard.

"I wanted to be like him," he informed *La Prensa* when he was interviewed by Claudia Annoni in 2011.

Mr. Flores subsequently graduated with a Bachelor of Arts degree, with a major in Spanish and Sociology and a minor in Psychology from the University of Toledo. He worked for EOPA as a drug abuse counselor, followed by 37 years as an educator at Libbey High School until her retirement in 2010.

"I used to look at the Hispanic students and remembered when I was like them and I never wanted them to feel the way I felt in the New York's school."

Later, Flores received a Master in Special Education for the Gifted and Talented from Bowling Green State University. He was one of the founding members of the Excel Program at the University of Toledo.

In the last few years prior to his death, he found his new passion in nutrition and together with his wife, Mary, started their own business as



Albert Flores

an independent distributor for Shaklee.

Albert Flores passed away on June 25, 2012 at the age of 63. ¡Vaya con Dios Señor Flores!

June 28, 2012

I met Al as a teenager and when I saw no future for myself in college Al saw something different. He brought me to his home and walked me through the college application process, filled out my FAFSA, as well as many scholarship applications. If not for him I would have never gone to college. I graduated from BGSU 4 years later with a degree in Political Science, and after being given the tools and encouragement, I accomplished many goals. And it all started right there in his home at his kitchen table filling out paperwork that I, nor my parents, would have otherwise ever even looked at. Since then as a close friend of the family, Al has continued to teach me many lessons and provided me with guidance in all areas of life. Al was a role model and an inspiration to all who knew him. I am honored to have been as close to him and his amazing family. To his children Antolin, Benjamin, and Sarah your Dad will forever live in the memories you have and everything he has taught you. Your children will each carry a piece of him as they grow under the same moral code and values that he gave to you. I know he will be watching down on you and your family through all of life's moments.

\*\*ALL MY LOVE AND DEEPEST SYMPATHY,

RAQUEL COLON, Oregon, Ohio

Source: Toledo Blade

# MI ELECCIÓN DE FRESCURA

Una bebida hecha con jugo 100% de fruta nunca había sido tan "cool."  
Descubre un estallido de sabor a cereza y frambuesa con el nuevo  
Cherry Berry Chiller de McDonald's® El simple gusto de la perfección helada.



Por tiempo limitado. ©2012 McDonald's





**It's Never Too Early for a HEAD START**

[www.lccaa.net](http://www.lccaa.net)

1 (888) 245-2009

LORAIN COUNTY COMMUNITY ACTION AGENCY



**Nurturing Learning Environment**

Early Head Start: Early Head Start is a comprehensive program for income eligible pregnant mothers and infants and toddlers through age three. Center Based and Home Based services are available.

**Head Start Preschool:** The first comprehensive educational program is designed for income eligible children ages 3-5. It offers health, education, and family strengthening (including support for children with disabilities, domestic violence and child abuse).

**Lorain County Head Start Centers**

**Oberlin**  
12078 Leavitt Road  
Oberlin, OH 44024  
Ph: 440-775-1015

**Hopkins-Locke**  
1650 Reed Avenue  
Lorain, OH 44052  
Ph: 440-286-0400

**Hamilton**  
1215 Middle Avenue  
Elyria, OH 44025  
Ph: 440-323-1127

**Enroll Now!**

[www.lccaa.net](http://www.lccaa.net)

## LCCC Students Get Real with Service Learning Projects

Two nonprofit organizations got a multimedia makeover with the help of Lorain County Community College students.

Students in Mike Zellers' Introduction to Web Development spent spring semester developing a web site for Friends from the Start, a new organization that links cancer patients and their families to resources and support systems. Students in Zellers' Multimedia Foundations course complied informational videos for Family Promise of Lorain County, an organization that assists homeless families in Lorain County. Both projects were optional service learning projects Zellers created for his courses.

"I chose the serving learning components because it made the projects more meaningful," said Anna Gibas, Lorain student participant in both service learning projects. "It made me work harder because I know it had a purpose outside of the classroom."

Service learning is a form of experiential learning that integrates community service and civic responsibility with academic instruction. The service learning program at LCCC officially began six years ago as a grassroots movement among faculty, students, staff and community partners. To date, 23 LCCC instructors have incorporated service learning in 40 classes. The result has been more than 1,930 students clocking more than 29,966 hours of service.

Zellers had long heard the stories of service learning being utilized in other academic areas, such as nursing, but he wasn't sure how it would work in his technology classes. He made the leap and contacted Marcia Jones, LCCC project director for Service Learning and Ruby Beil, Ph.D., an assistant professor in the Science and Mathematics division who has utilized service learning in her classes for years. With their help, Zellers was quickly connected with Friends from the Start founder Tom Jeplep and Family Promise of Lorain

County Executive Director Lois Pozega.

Jeplep founded Friends from the Start after a nine-month bout with Non-Hodgkin's lymphoma. When he realized the organization could use some assistance on the web site, he knew where to turn.

"We wanted to reach out to some creative minds, and could think of nowhere better than LCCC," Jeplep said.

By partnering with LCCC, Jeplep gained a fresh perspective on his web site and the students were able to apply their classroom knowledge to a real scenario.

"This gets the students involved in philanthropic projects at an earlier age, as well as exposure to individuals in the business world which might be of benefit to them as they pursue their careers," Jeplep said.

For Family Promise of Lorain County, Zellers students learned about the organization and created a high quality video to help spread the word about the unique program. The organization also benefited from the increased exposure to college students, Pozega said.

"Family Promise has been a best kept secret. We wanted to get the word out that we are here in Elyria to help the homeless," she said.

Family Promise operates through an Interfaith Hospitality Network comprised of local churches. The congregations host homeless families for a week at a time on a rotating basis. The families spend the night in the churches and spend the day at a day center, where they may job search and benefit from other local resources. Family Promise also provides transportation to school for children or transportation to work for parents in the program. Last year, Family Promise helped 25 families, a total of 81 individuals, including 53 children ranging from birth to 15 years old.

"Through the Interfaith Hospitality Network, we were able to

provide over 4,417 nights and over 13,251 meals last year," Pozega said.

The video created will be used for outreach and to help recruit volunteers for the organization. Zenobia Fountain served as project coordinator for students' video. The group toured the day center, one of the participating churches and interviewed a family who benefited from Family Promise's services.

"I enjoyed interacting with my classmates, the staff and clients at Family Promise. Every individual has a unique background, contribution, and story to communicate. The Family Promise collaborative exchange allowed us to create, explore, evaluate, and experiment, with the multimedia techniques that we developed in the classroom environment," Fountain, 57, of Elyria, said.

For Gibas, 43, creating the video as part of her college class enhanced her classroom experience.

"For a typical project, you would create the video and that would be it," Gibas said. "Because we created something that will be used by a real organization, we took things to the next level and helped get Family Promise set up with a YouTube account and gave suggestions on how to utilize the video."

In creating the Friends from the Start web site, Gibas and her classmates went the extra steps to make the site live ready for Internet traffic.

"Working on these projects made us go above and beyond what was taught in the class," said Gibas. "It was beneficial to see how what we learned in class fits in to the operations of a real organization."

To learn more about Friends from the Start and to see the finished product of the Web Development course, visit <http://friendsfromthestart.org>.

To learn more about Family Promise of Lorain County, visit [www.familypromiseoflorainco.org](http://www.familypromiseoflorainco.org).



**FIESTAS PATRIAS PERUANAS**  
Peruvian Independence Day

**Saturday, July 28 - 6PM**



**St. Mary Romanian Hall**  
3256 Warren Rd.,  
Cleveland, OH 44111

**DJ Umberto Amante**


**Actuación Especial**  
Grupo Escencia

**Delicious Food**  
Pisco Sour

**Donación: \$10**  
Prizes for Peruvian  
Dance Contests!

**Pro Fondos:**  
Señor de los Milagros  
Ministerio Pastoral  
Parroquia San Miguel

[perucelebration@gmail.com](mailto:perucelebration@gmail.com)



**Educación**

**A Key to Your Future**

Earn your Degree or Diploma, explore your dreams and make your family proud...It's all closer than you think.

**REMINGTON COLLEGE**

**CLEVELAND CAMPUS**  
14445 Broadway Ave.  
Cleveland, OH 44125

**NORTH OLHETED CAMPUS**  
26350 Brookpark Rd.  
North Olmsted, OH 44070

[remingtoncollege.edu](http://remingtoncollege.edu)  
**800-303-2869**

**Degrees Available in:**  
Computer and Network Administration  
Criminal Justice  
Physical Therapist Assistant (North Olmsted)

**Diplomas Available in:**  
Cosmetology (Cleveland)  
Dental Assisting (North Olmsted)  
Electronic Technology (Cleveland)  
Medical Assisting  
Medical Assisting with X-Ray Tech (Limited Scope) and EKG  
Medical Billing & Coding (North Olmsted)  
Pharmacy Technician

**Accredited by ACCSC**

For Disclosures of Tuition Costs, On-Time Graduation Rates, Median Loan Debt, Placement Rates and Occupational Information, go to [www.remingtoncollege.edu/ge-disclosures](http://www.remingtoncollege.edu/ge-disclosures).



## Should You Take a Pension Buyout?

Have you recently received a pension buyout offer? If so, you need to decide if you should take the buyout, which could provide you with a potentially large lump sum, or continue accepting your regular pension payments for the rest of your life. It's a big decision.

Clearly, there's no "one size fits all" answer — your choice needs to be based on your individual circumstances. So, as you weigh your options, you'll need to consider a variety of key issues, including the following:

- **Estate considerations** — Your pension payments generally end when you and/or your spouse dies, which means your children will get none of the money. But if you were to roll the lump sum into an Individual Retirement Account (IRA), and you don't exhaust it in your lifetime, you could still have something to leave to your family members.
- **Taxes** — If you take the lump sum and roll the funds into your IRA, you control how much you'll be taxed and when, based on the amounts you choose to withdraw and the date you begin taking withdrawals. (Keep in mind, though, that you must start taking a designated minimum amount of withdrawals from a traditional IRA when you reach age 70½. Withdrawals taken before age 59½ are subject to taxes and penalties.) But if you take a pension, you may have less control over your income taxes, which will be based on your monthly payments.
- **Inflation** — You could easily spend two or three decades in retirement — and during that time, inflation can really add up. To cite just one example, the average cost of a new car was \$7,983 in 1982; 30 years later, that figure is \$30,748, according to TrueCar.com. If your pension checks aren't indexed for inflation, they will lose purchasing power over time. If you rolled over your lump sum into an IRA, however, you could put the money into investments offering growth potential, keeping in mind, of course, that there are no guarantees.
- **Cash flow** — If you're already receiving a monthly pension, and you're spending every dollar you receive just to meet your living expenses, you may be better off by keeping your pension payments intact. If you took the lump sum and converted it into an IRA, you can withdraw whatever amount you want (as long as you meet the required minimum distributions), but you'll have to avoid withdrawing so much that you'll eventually run out of money.
- **Confidence in future pension payments** — From time to time, companies are forced to reduce their pension obligations due to unforeseen circumstances. You may want to take this into account as you decide whether to continue taking your monthly pension payments, but it's an issue over which you have no control. On the other hand, once your lump sum is in an IRA, you have control over both the quality and diversification of your investment dollars. However, the trade-off is that investing is subject to various risks, including loss of principal.

Before selecting either the lump sum or the monthly pension payments, weigh all the factors carefully to make sure your decision fits into your overall financial strategy. With a choice of this importance, you will probably want to consult with your financial and tax advisors. Ultimately, you may find that this type of offer presents you with a great opportunity — so take the time to consider your options.



**David M. Abalos, AAMS®**  
Financial Advisor  
3508 W. Starns Rd.  
Lambertville, MI 48144  
734-854-5623  
www.edwardjones.com

www.edwardjones.com

**Edward Jones**  
MAKING SENSE OF INVESTING

### Member SIPC

This article was written by Edward Jones for use by your local Edward Jones Financial Advisor.



**Thank YOU for supporting  
MidWest LatinoFest!**



**Ready to Protect and Serve?**  
**Se prepara para Proteger y Servir?**

**Enrolling NOW**

**CAUTION**

Investigate career possibilities at Herzing University in Toledo!

**Ready to Protect and Serve?**

- Investigate career possibilities at Herzing University in Toledo.
- Earn an associate degree in criminal justice in about 20 months.
- Earn the credentials that could help you access jobs at local and state levels.

Prepare for your vocation behind the badge!

**HERZING UNIVERSITY**

**1-888 NEW CAREER (1-888-639-2273)**

Herzing.edu/toledo | info@herzing.edu

**¡Feliz Cumpleaños  
Rick Keel, July 1!**

**SANTANA**

**SHAPE SHIFTER**

TOUR 2012

**DTE ENERGY MUSIC THEATRE**  
CLARKSTON, MI • SUNDAY, JULY 15

**TICKETS ON SALE NOW!**

visit [PALACENET.COM](http://PALACENET.COM) or call 1-800-838-2444

SHAPE SHIFTER AVAILABLE NOW! VISIT [SANTANA.COM](http://SANTANA.COM) FOR YOUR DATES AND MORE!

**WELLS FARGO**



**revol**  
wireless

 Introducing  
**+All-Out PassPort**

# UNLIMITED Talk+Text

**Plus** Call ALL Mexico Landlines  
 & 40 other countries!

 All for  
 only **\$45** /mo

**Revol Exclusive!**  
 Unlimited Mobile to Mobile  
 Calls+Texts To Mexico!  
**Ask About New Mex Mobile!**
**LG EXCHANGE**  
 Full Featured  
 Touchscreen

 For more information on our All-Out PassPort Plans please visit us at: [revol.com/features/ld](http://revol.com/features/ld)
**Full Service Locations**

<b>Cleveland</b>	
Broadway Shoppes	216.532.8523
11305 Buckeye Rd	216.532.8525
2640 Carnegie	216.532.8444
14300 Euclid	216.573.7051
92615 St Clair Ave	216.525.1241
3986 Lee Road	216.532.8521
Brooklyn Center	216.532.8443
17472 Lorain Rd	216.525.1221
8162 Pearl Road	216.532.8514
<b>Cleveland Heights</b>	
Severance Center	216.573.7054
<b>Northwestern</b>	
24345 Chagrin Blvd	216.525.1235
<b>Mentor</b>	
7299 Mentor Ave	440.341.5000

**Richmond Heights**

Richmond Town Square	216.525.1227
<b>Lyons</b>	
1533 West River Road	440.310.4000
<b>Papua</b>	
Piermont Mall Kiosk	440.887.1302
<b>Strongsville</b>	
Southpark Mall	440.521.3787
<b>Sandusky</b>	
2104 Milan Rd	419.975.0513
<b>Toledo</b>	
Market Plaza West	419.917.8200
Toledo Town Center	419.514.1101

**Express Locations**

<b>Cleveland</b>	
3504 Fulton Ave	216.861.9000
5662 E. 118th St	216.921.8222
<b>Euclid</b>	
25681 Euclid Ave	216.261.3300
<b>Toledo</b>	
3131 Cherry St	419.244.6881

 Come Save With Us | [revol.com](http://revol.com) | 1.800.REVOLHQ

**revol** wireless

Revol's All-Out PassPort feature allows you to call and text to select international destinations. The destinations that are available may change without notice. Revol reserves the right to modify, extend or cancel this offer and the terms of the Unlimited International Talk Plan at any time without notice. Visit [revol.com](http://revol.com) for the latest unlimited international long distance destinations.

## New Asian immigrants to the United States now surpass Latino rate

By HOPE YEN, Associated Press

WASHINGTON, DC, June 19, 2012 (AP)—For the first time, the number of Asians moving to the U.S. has surpassed that of Latinos, reflecting a slowdown in undocumented immigration while U.S.-American employers increase their demand for high-skilled workers.

An expansive study by the Pew Research Center details what it describes as “the rise of Asian-Americans,” a highly diverse and fast-growing group making up roughly 5 percent of the U.S. population. Mostly foreign-born and naturalized citizens, their numbers have been boosted by increases in visas granted to specialized workers and to wealthy investors as the U.S. economy becomes driven less by manufacturing and more by technology.

“Too often the policy debates on immigration fixate on just one part—illegal immigration,” said Karthick Ramakrishnan, a political science professor at the University of California-Riverside and a fellow at the Woodrow Wilson International Center for Scholars. “U.S. immigration is more diverse and broader than that, with policy that needs to focus also on high-skilled workers.”

“With net migration from Mexico now at zero, the role

of Asian-Americans has become more important,” he said.

About 430,000 Asians, or 36 percent of all new immigrants, arrived in the U.S. in 2010, according to the latest census data. That’s compared to about 370,000, or 31 percent, who were Latino.

The Pew analysis, released Tuesday, said the tipping point for Asian immigrants likely occurred during 2009 as undocumented immigrants crossing the border from Mexico sharply declined due to increased immigration enforcement and a dwindling supply of low-wage work in the weak U.S. economy. Many Mexicans already in the U.S. have also been heading back to their country, putting recent net migration at a standstill.

As recently as 2007, about 390,000 of new immigrants to the U.S. were Asian, compared to 540,000 who were Latino.

The shift to increased Asian immigration, particularly of people from India, China, and South Korea, coincides with changes in U.S. immigration policy dating to the 1990s that began to favor wealthy and educated workers. The policy, still in place but subject to caps that have created waiting lists, fast-tracks visas for foreigners

willing to invest at least half a million dollars in U.S. businesses or for workers in high-tech and other specialized fields who have at least a bachelor’s degree.

International students studying at U.S. colleges and universities also are now most likely to come from Asian countries, roughly 6 in 10, and some of them are able to live and work in the U.S. after graduation. Asian students, both foreign born and U.S. born, earned a plurality (45 percent) of all engineering Ph.D.s in 2010, as well as 38 percent of doctorates in math and computer sciences and 33 percent of doctorates in the physical sciences.

Several bills pending in Congress that are backed by U.S. businesses seek to address some of the visa backlogs, through measures such as eliminating per-country limits on employment-based visas or encouraging investment in the sluggish U.S. real estate market. They have stalled amid broader public debate over immigration reform that has focused largely on lower-skilled, undocumented workers.

In recent years, more than 60 percent of Asian immigrants ages 25 to 64 have graduated from university,

double the share for new arrivals from other continents.

As a whole, the share of higher-skilled immigrants in the U.S. holding at least a bachelor’s degree now outpaces those lacking a high school diploma, 30 percent to 28 percent.

“Like immigrants throughout American history, the new arrivals from Asia are strivers,” said Paul Taylor, executive vice president of the Pew Research Center and co-author of the report. “What’s distinctive about them is their educational credentials. These aren’t the tired, poor, huddled masses of Emma Lazarus’s famous inscription on the Statue of Liberty. They are the highly skilled workforce of the 21st century.”

The findings are part of Pew’s broad portrait of Asian-Americans, immigrants or U.S.-born children of immigrants who come mostly from China, the Philippines, India, Vietnam, Korea, and Japan. Now tied with Latinos as the fastest-growing U.S. group, the nation’s 15.1 million Asian-Americans are slowly becoming visible as founders of startups in Silicon Valley, owners of ethnic eateries, grocery stores and other small businesses in cities across the U.S., as well as candi-

dates for political office and a key bloc of voters in states such as California, Nevada, and Virginia, according to experts.

Projected to make up 1 in 10 residents by midcentury, Asian-Americans as a whole tend to be more satisfied than the general public with their lives and the direction of the country. They lean Democratic, prefer a big government that provides more services, and place more value on marriage, parenthood, hard work and career success.

The Pew study also revealed wide variations among Asian subgroups in poverty, employment and education, which sometimes belied their typecast as a “model minority.” For instance:

- **Poverty:** As a whole, Asian-Americans had a poverty rate in 2010 of 11.9 percent, lower than the 12.8 percent for the general U.S. population. By country of origin, however, Koreans, Vietnamese and Chinese were more likely than the average U.S.-American to live in poverty, at rates of 14 percent or more.

- **Education:** The share of Asian-Americans who hold at least a bachelor’s degree surpasses the national average, 49 percent to 28 percent. Vietnamese, however, fell below the national average at

26 percent. People from India were most likely to have a college degree, at 70 percent.

- **Unemployment:** Asian-Americans ages 25 and older were somewhat less likely to be unemployed than the national average for the first quarter of 2012—6 percent compared to 7.4 percent for all U.S. workers. But in terms of long-term unemployment, Asian-Americans fared much worse, with median duration of unemployment at 28 weeks, second only to African-Americans (31 weeks). The national average was 22 weeks.

- **Undocumented immigration:** While immigrants from Asia often obtain visas and arrive legally, many also sneak across the U.S. border or become undocumented residents after overstaying their visas. Up to 15 percent of Asian immigrants in the U.S. are here without documentation, compared to 45 percent of Latino immigrants.

The Pew survey is based on an analysis of census data as well as interviews with 3,511 Asian adults living in the U.S., conducted by cell phone or landline from Jan. 3 to March 27. The poll has a margin of error of plus or minus 2.4 percentage points for all respondents, higher for subgroups.



# 2012

## Prices

\$10.00/adults  
\$3.00/6-12 yrs.  
Free 5 & Younger

Friday, August 10th  
4:30p-12:00a  
Saturday, August 11th  
2:00p-12:00a



**Schedule**  
Friday  
Latin Soul Band & Friends  
Sergio Barrios  
The Bad Boys de Adrian, MC  
ARISTON  
Irene Barrios  
ARISTON (Gala Contest)

Saturday will feature  
Latin Soul Band



**Schedule**  
Saturday  
Exhibiting feature: ZUMBA with Ronald McDonald  
Sergio Barrios  
Jalisco Sailing Contest  
Ballet Folklórico Imagines Mexicanas  
Grupo Energia  
DOC YOSATA  
CARLOS GUZMAN  
Grupo Fuego featuring Yvonne Ramos  
S. Love & Jax Nini  
DOC YOSATA



For info, call:  
415-424-8877  
phila@xnet.net  
www.phila@xnet.net



## FIRST FRIDAY

July 6, 2012: 6 PM to 9 PM

### Celebrate Latino & Latina Art & Culture!

Food & Beverages complimentary



Please join SQACC in honoring  
Latino Veterans  
who have served our country.

Veterans that attend will be especially recognized.

Featured Artist:

Veronica Englert

Organization of Latino Artists (OLA)

"The Broadway Corridor Murals"



## Supreme Court immigration decision has Ohio implications

By Kevin Milliken for La Prensa

June 25, 2012: The highly-debated U.S. Supreme Court decision on the controversial Arizona immigration law could have a lasting impact for Latinos in Ohio. There is particular concern among legal scholars and Latino leaders that *racial profiling* may be the norm.

Baldemar Velásquez, founder and president of the *Farm Labor Organizing Committee*, stated the court decision sets the stage for comprehensive immigration reform, when taken alongside the president's recent executive order that undocumented immigrant students would not be deported. But he is particularly concerned about the "show me your papers" provision being left intact.

"I see it as a step in the right direction. It sends a message to the states that immigration is a federal matter, not a state matter," he said. "The part left intact encourages profiling. But the Supreme Court left it open to strike that down too, if it's enforced in a negative way. We hope to push the button on that issue, because this is a continuous struggle."

FLOC currently has a lawsuit pending on behalf of several migrant farmworkers, alleging the *U.S. Border Patrol* taught and conspired with three local police departments in rural Northwest Ohio to conduct racial profile in a search for undocumented immigrants.

"I think we have to be vigilant," said Velásquez. "We need to pursue that kind of litigation to hold them accountable for those kinds of abuses."

Daniel Steinbock, dean of the University of Toledo, College of Law, stated there "absolutely" is the possibility *racial profiling* could occur in Ohio under a provision of the Arizona law the Supreme Court left intact allowing law enforcement to question the immigration status of someone pulled over for a driving offense.

Steinbock explained that an immigration investigation only can be triggered as a secondary offense, similar to Ohio's ban on texting while driving.

But the UT law school dean fears migrant farmworkers and others in Northwest Ohio could still be targeted of "driving while brown." Steinbock stated police officers "might get away with it" by contacting federal authorities on their own if they suspect someone is in the U.S. without documentation.

"If somebody is stopped for a crime or arrested for a crime and there what is known as 'reasonable suspicion' that they're an unauthorized immigrant, then they can be investigated for that fact," Steinbock said. "The potential for *racial profiling*, I think, is quite high, because what gives you reasonable suspicion someone is not a citizen and not a lawful immigrant?"

"Local police departments, although they're not federal agents, use their discretion as police officers to do all kinds of crazy stuff," Velásquez added.

Steinbock pointed out the U.S. Supreme Court has allowed "apparent Mexican ancestry to be a factor" in inves-

tigating other immigration cases.

"But they should not be pulled over just because an officer thinks they look Hispanic," said Steinbock. "He or she doesn't know if somebody's here illegally or not. They can't distinguish at that point, so everyone who's stopped and looks Hispanic can be subjected to this, including natural-born citizens."

### Recent arrest incident in Toledo

Velásquez pointed to a recent incident where four Latinos were searched for proper documentation after a Toledo police officer pulled one of them over for driving without a license. The FLOC leader called it "improper" to ask for identification from the car's passengers without probable cause.

One of the passengers had a valid driver's license and Social Security card, but had left it in another car. He was taken to the police station because he had no documents on him.

"That's just really totally uncalled for," he said. "If I was a Mexican police officer in Toledo doing that to white people, because they look funny and talk with an accent and I think they're from some European country, I think they'd be hollering all over the place."

The FLOC president is now concerned that *racial profiling* may become the norm in Toledo as a new police chief fights gang and gun violence in the central city.

"The new police chief may not know anything about this

issue," he said. "So we'll be trying to arrange a meeting at some point down the road when we get our community people together on this issue."

Velásquez pointed out FLOC and other Latino leaders had "an understanding" with former police chief Mike Navarre and outgoing Lucas County Sheriff Jim Telb about how sensitive the immigrant and Mexican communities are to contact with the police.

"We convinced them they want the Latino community to be helpful with police in solving crimes," he said. "If they're afraid to go to the police or if you have an undocumented worker who is being indentured or coerced or abused or robbed of money and he's afraid to report the crime to the police, the criminals will continue to do what it is that they do."

There is concern the Supreme Court decision may renew the fears undocumented immigrants and other Latinos previously had toward law enforcement. The FLOC founder is particularly concerned if word spreads of the recent Toledo police incident.

"It is better to have a community on your side than doubting who you are or whether you're going to abuse them or a family member," said Velásquez. "Local police ought to be out enforcing local laws, not federal laws."

"I don't think it's going to unleash a wave of discriminatory checking at this point, once they see how it is applied," he said, predicting the provision may eventually be struck down as the case is re-

manded back to lower state and federal courts for consideration on other constitutional grounds.

The Ohio chapter of the *American Civil Liberties Union* applauded the Supreme Court decision in a statement, vowing to be the organization to get rid of the "show me your papers" provision of the Arizona immigration law in future court cases as it continues to fight racial profiling.

"This decision clearly shows that the federal government is responsible for creating and enforcing immigration policy, not the state of Arizona," said *Christine Link*, executive director of ACLU-Ohio. "The court's ruling bolsters our arguments and serves as a prelude to the work we will do to ensure that no one is unconstitutionally targeted because of their race or ethnicity—in Arizona, Ohio or anywhere else."

The ACLU pointed out migrant workers and others should feel a sense of relief that the Supreme Court struck down any requirement that all immigrants obtain or carry registration papers. It also struck a provision that would allow for the warrantless arrest of undocumented immigrants and another that would criminalize employment for all undocumented workers.

The civil liberties group also noted the high court made clear that its decision on the "show me your papers" provision will not affect any legal challenges that argue against the law on different grounds. Those challenges were delayed, pending the outcome

of the Supreme Court case, but now can move forward.

"The court did not strike down 'show me your papers' but they certainly didn't endorse it," said Ms. Link. "Our argument that 'show me your papers' provisions invite unconstitutional racial profiling will be decided another day."

### Ohio version of the DREAM Act

Despite the Supreme Court's decision that federal law trumps state statutes on immigration issues, a pair of Ohio lawmakers recently proposed what they're calling the Ohio version of the *DREAM Act*. The bill is designed to make the children of illegal immigrants eligible for in-state tuition and financial aid.

"This bill is necessary to offer all students the chance of achieving the American dream," *Sen. Charleta Tavares*, (D-Columbus) told the *Columbus Dispatch*. "This country was built on the foundation of encouraging individuals to reach their highest potential. We should not penalize young people for striving for success."

The bill is modeled after similar state laws in Texas and California. To be eligible, an individual must graduate from an Ohio high school, have attended high school in Ohio for three years before graduation, register as an entering student not earlier than fall 2012, and provide the college or university with an affidavit stating that student will file an application to become a U.S. citizen or permanent legal resident.

**THE BLADE**  
red white  
**KABOOM!**  
Taylor  
ALTERNATIVE & BARRY  
Humana.

**PROMENADE PARK - WEDNESDAY, JULY 4, 10 p.m.**

12:30-1:30 p.m.  
Stephen Wondol

2:30-3:15 p.m.  
Stephen and Brenda  
(and friends)

3:45-4:30 p.m.  
De Vossy

5:00-5:45 p.m.  
Brenda

6:15-7:00 p.m.  
Grace Shaw  
Cynthia Hill, Smooth  
James Williams  
of the Jams

8:00-9:30 p.m.  
U.S. Army Jams  
Amateur/Pro

Fireworks!

## IMMIGRATION PROBLEMS?



**SVETLANA SCHREIBER**

**Preguntas o problemas de Inmigración  
Hablamos español**

- Asylum
- Visas
- Business
- Deportation
- Family

**¡Consulta Gratis! Free Consultation**

**ABOGADA SVETLANA SCHREIBER**

1370 Ontario St. #1620, Cleveland, Ohio 44113  
www.immigration-greencards.com

216-621-7292  
1-866-553-4643

## Photo Competition determines winning image on 2013 Wildlife Stamp

The fourth annual *Ohio Wildlife Legacy Stamp* photo contest is underway, challenging resident photographers to enter their best snapshots of a Carolina or black-capped chickadee. The winning photograph will be featured on the Ohio Wildlife Legacy Stamp to be issued March 1, 2013.

The contest is open to Ohio residents, ages 18 years and older, and a cash prize will be awarded to the winning photographer. Young photographers, age 17 and under, are also encouraged to submit their photographs. The winner in the youth category will not be awarded a cash prize, but will receive Web and print recognition.

The \$15 Ohio Wildlife Legacy Stamp will be available for purchase online March 1 at [wildohio.com](http://wildohio.com). Purchasing the stamp supports restoration of endan-

gered and threatened wildlife species, research projects, land purchases and conservation easements as well as educational products for students and wildlife enthusiasts.

"The Legacy Stamp is a great way for anyone who enjoys wildlife to make a direct investment in the future of Ohio's diverse wildlife population," said Scott Zody, chief of the Ohio Department of Natural Resources' (ODNR) Division of Wildlife.

Each year, a collectible stamp depicting a different animal is issued to highlight the diversity of Ohio's natural world. Last year, Nina Harfmann from Pleasant Plain won the third annual contest with her photograph of a spotted salamander.

Discover more about the stamp by visiting [wildohiostamp.com](http://wildohiostamp.com) or calling 800-WILDLIFE.

Contest details:

- This contest is open to

Ohio residents, age 18 and older.

- One \$500 cash prize will be awarded to the winning photographer.

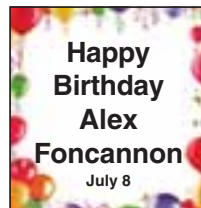
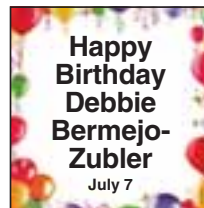
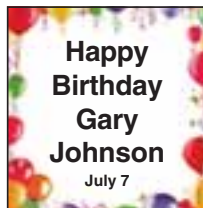
- Youth up to 17 years of age may submit photos for Web and magazine recognition.

- Photos must be submitted by mail or hand-delivered during business hours to ODNR Division of Wildlife, 2045 Morse Road, Building G, Columbus, Ohio 43229-6693.

- Photo submissions will be accepted by mail Aug. 13-24.

- Each photo must be accompanied by a completed entry form and \$12 submission fee.

Complete contest rules are available at [wildohiostamp.com](http://wildohiostamp.com). Employees of ODNR and their immediate family members are not eligible to participate.



**AWARD-WINNING ELVIS TRIBUTE ARTISTS**

MATT KING  
IRV CASS  
TED TORRES  
KAVAN  
QUENTIN FLAGG  
NICK GUTIERREZ  
NICK MILLER  
CHRIS AYOTTE  
JESSE ARON  
ROBERT WASHINGTON  
RICK SAUCEDO

CHANGE OF HABIT  
TRIBUTE BAND  
EMCEE: RONNIE CRAIG

All events subject to change

**FUN FOR THE WHOLE FAMILY**

AMERICA'S MOST WANTED  
**CAR CLUB**  
KIDS ACTIVITIES  
MEMORABILIA  
**FOOD & DRINK**  
**DOOR PRIZES**  
**RAFFLE**

**PROCEEDS TO SUPPORT Ypsilanti Meals on Wheels & Hope Clinic**

**TICKETS**

Advance: Friday \$12.50 Saturday \$18.50  
2-day Ticket \$30.00 (advance only)

At the Gate: Friday \$15 Saturday \$25  
Kids 12 & under FREE!

Visit us online  
**[mielvisfest.com](http://mielvisfest.com)**

### Area Office on Aging

El programa de PASSPORT ofrece servicios para cuidar a las personas mayores, el tiempo que sea necesario.

El programa de PASSPORT le brinda la asistencia necesaria para el cuidado de personas mayores en casa

**El programa de PASSPORT ofrece los siguientes servicios:**

- Higiene personal
- Reparto de comidas a domicilio
- Tareas domesticas
- Sistema de respuesta para emergencias
- Servicio de guardería para adultos
- Equipo y materiales medicos
- Apoyo psicológico/trabajo social
- Ayuda para planificar el futuro

Para mas información llamemos gratis 419.382.0624 or 1.800.472.7277 tambien puede localizarnos en el internet [www.areaofficeonaging.com](http://www.areaofficeonaging.com)

Area Office on Aging of Northwestern Ohio, Inc.

Facilitando una vida mejor para la gente mayor y sus familias

## Affordable Home Loans

We can help you refinance your current home loan or purchase a new home.

- Great rates
- Fixed & variable rate loans
- Your Way Loan — you pick the term
- Personal service from a community bank

Call or apply online at [www.4lnb.com](http://www.4lnb.com)

Amy Thompson (440) 934-8746  
Doug Rogers (440) 930-5437  
Pete DiDonato (440) 244-6000 ext. 4320

**LORAIN NATIONAL BANK** Member FDIC



## La Liga de las Américas Soccer Scores, June 24, 2012



Potros Neza	2	vs.	Dep. Las Lajas	2
Corre Caminos	3	vs.	Dep. Weston	3
Central Arsenal	8	vs.	Fremont	2
Young Guns	4	vs.	Dep. Holanda	2
Michigan	2	vs.	Guadalupe	3

¿Preguntas? Geronimo Aranda 419.377.3580, barandag@aol.com

## Rol de Juegos 2012

Segunda Vuelta/Second Round

### 2012 Schedule

7/8/2012				7/15/2012			
Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM	Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM
Deportivo Holanda	vs.	Deportivo Las Lajas	10:15	Fremont	vs.	Michigan	10:15
Potros Neza	vs.	Fremont	10:15	Potros Neza	vs.	Deportivo Holanda	10:15
Michigan	vs.	Deportivo Weston	12:15	Central Arsenal	vs.	Deportivo Las Lajas	12:15
Corre Caminos	vs.	Young Guns	12:15	Corre Caminos	vs.	Guadalupe	12:15
Guadalupe	vs.	Central Arsenal	2:15	Deportivo Weston	vs.	Young Guns	2:15
7/22/2012				7/29/2012			
Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM	Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM
Deportivo Holanda	vs.	Fremont	10:15	Potros Neza	vs.	Corre Caminos	10:15
Central Arsenal	vs.	Potros Neza	10:15	Guadalupe	vs.	Fremont	10:15
Michigan	vs.	Corre Caminos	12:15	Deportivo Holanda	vs.	Michigan	12:15
Young Guns	vs.	Guadalupe	12:15	Deportivo Weston	vs.	Central Arsenal	12:15
Deportivo Las Lajas	vs.	Deportivo Weston	2:15	Deportivo Las Lajas	vs.	Young Guns	2:15
8/5/2012				8/12/2012			
Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM	Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM
Deportivo Las Lajas	vs.	Guadalupe	10:15	Potros Neza	vs.	Deportivo Weston	10:15
Potros Neza	vs.	Michigan	10:15	Deportivo Las Lajas	vs.	Corre Caminos	10:15
Young Guns	vs.	Central Arsenal	12:15	Michigan	vs.	Central Arsenal	12:15
Fremont	vs.	Deportivo Weston	12:15	Guadalupe	vs.	Deportivo Holanda	12:15
Corre Caminos	vs.	Deportivo Holanda	2:15	Fremont	vs.	Young Guns	2:15
8/19/2012							
Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM				
Guadalupe	vs.	Deportivo Weston	10:15				
Young Guns	vs.	Potros Neza	10:15				
Michigan	vs.	Deportivo Las Lajas	12:15				
Central Arsenal	vs.	Deportivo Holanda	12:15				
Corre Caminos	vs.	Fremont	2:15				



¿Preguntas?  
Geronimo Aranda  
419.377.3580,  
barandag@aol.com



## NOMINATION FORM

September 14, 2012  
Owens Community College

Name: \_\_\_\_\_

Home Phone: \_\_\_\_\_ Work Phone: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Nominator: \_\_\_\_\_

Home Phone: \_\_\_\_\_ Work Phone: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Please check the appropriate category for the nomination you are submitting:

- ☐ Latino/Latina Youth Leadership (16-21 years of age)
- ☐ Latino/Latina Adult Leadership
- ☐ Latino/Latina Adult Professional
- ☐ Corporation/Community Agency
- ☐ Friend of the Latino Community

### Nomination Criteria

- 1) Evidence that the nominee for the Diamante Award has displayed ongoing dedication and commitment towards contributing to the quality of life for Latino/as in northwest Ohio and/or proven excellence in his/her field of endeavor(s) while having a positive impact on our youth and community.
- 2) Evidence of exemplary achievement and hard work in the selected category of nomination.
- 3) Evidence that the nominee upholds ethical standards and honorable character attributed to quality leadership and membership in our community.
- 4) Recipients must be able to participate in the awards ceremony.

**Note:** To be given consideration for the Diamante Award, the nomination form MUST be completed in full, including a one-page description of how the nominee meets the stated criteria. Please see reverse side of this form. Other supportive documentation is welcomed. Past recipients and nomination committee members ARE NOT eligible for the 2012 Diamante Award. Please see attached list for names of past recipients and nomination committee members.

Please return nomination form by **July 12** to: Alexis De Anda  
Owens Community College-Office of Student Success  
P.O. Box 16-000 Oregon Road  
Toledo, Ohio 43699-1947  
office: 567-461-3726 fax: 567-461-7734  
[alexis\\_barandag@owens.edu](mailto:alexis_barandag@owens.edu)

La Prensa Newspaper is  
seeking photographs and other  
archival information and materials  
for the publication of the  
History of the Latino Community  
in the Toledo Metro area.  
Many Latino families moved to the  
Great Lakes area in the early 1920s,  
with subsequent major migrations in  
the 1940s, 1950s, and 1990s.

Contact Rico at La Prensa at  
419-242-7744 or email [rico@laprensa1.com](mailto:rico@laprensa1.com).



calling all chicks!

chicks  
mix '12



Chicks  
Charity

Date: Wednesday, July 11

Time: 5:30 - 9:00 pm

Location: Toledo Botanical Garden

Tickets: \$37 per ticket (\$20 for  
Junior Chicks age 20 and under)



promoted by  
Ibc Beat  
the Streets

a powerful community program  
going all-out to help the love to  
succeed - in life.

For more information on Chicks Mix '12, please visit [www.chicksforcharity.net](http://www.chicksforcharity.net).  
To purchase tickets, contact Sharon at 419-241-3221 or [chicksforcharity@i-g.com](mailto:chicksforcharity@i-g.com).



### Statement by The White House on the Supreme Court's Ruling on Arizona v. the United States

I am pleased that the Supreme Court has struck down key provisions of Arizona's immigration law. What this decision makes unmistakably clear is that Congress must act on comprehensive immigration reform. A patchwork of state laws is not a solution to our broken immigration system—it's part of the problem.

At the same time, I remain concerned about the practical impact of the remaining provision of the Arizona law that requires local law enforcement officials to check the immigration status of anyone they even suspect to be here illegally. I agree with the Court that individuals cannot be detained solely to verify their immigration status. No American should ever live under a cloud of suspicion just because of what they look like. Going forward, we must ensure that Arizona law enforcement officials do not enforce this law in a manner that undermines the civil rights of Americans, as the Court's decision recognizes. Furthermore, we will continue to enforce our immigration laws by focusing on our most important priorities like border security and criminals who endanger our communities, and not, for example, students who earn their education—which is why the Department of Homeland Security announced earlier this month that it will lift the shadow of deportation from young people who were brought to the United States as children through no fault of their own.

I will work with anyone in Congress who's willing to make progress on comprehensive immigration reform that addresses our economic needs and security needs, and upholds our tradition as a nation of laws and a nation of immigrants. And in the meantime, we will continue to use every federal resource to protect the safety and civil rights of all Americans, and treat all our people with dignity and respect. We can solve these challenges not in spite of our most cherished values—but because of them. What makes us American is not a question of what we look like or what our names are. What makes us American is our shared belief in the enduring promise of this country—and our shared responsibility to leave it more generous and more hopeful than we found it.

The White House  
June 25, 2012

## Place your Classified Ad in La Prensa CALL TODAY!

Toledo (419) 870-6565  
Detroit (313) 729-4435  
Lorain/Cleveland (440) 320-8221

### The University of Toledo Groundskeeper 2 Jobs: 12319 HSC & 12320 MC

Under the direction of the Director of Facilities Maintenance/Grounds/Scott Park, actively participates in keeping the University of Toledo safe, clean, attractive, and maintained.

**Must possess and maintain a valid Ohio Pesticide Applicator's license.** Applicants must have a valid driver's license and be insurable under the UT's driving policies. On the Main Campus applicants must possess a CDL certification with Class B endorsement and it is preferred on the Health Science Campus. Ability to pass required health and safety tests as required by the University of Toledo such as respirator fit, heart stress for pesticide screening (administered after hire). Pay rate starts at \$14.91.

For more information and to apply please visit <http://jobs.utoledo.edu>. Online applications only. **Deadline is Friday, July 13, 2012.** UT is an EEO, AA Employer and Educator.

### Assistant Director of Department Student Services, College of Engineering University of Toledo Job 12331

Requirements include: Bachelor's degree; at least 1 year of experience that is directly related to student academic services; Ability to analyze program requirements, university requirements, and/or curriculum/graduation requirements; Ability to analyze course prerequisites, certification, and/or curriculum/graduation requirements; Knowledge of academic standards governing student probation, suspension, and/or expulsion; Ability to communicate effectively, both orally and in writing; Exhibits active listening skills; Knowledge of student recruitment and retention issues; Skill in interviewing and advising; and Skill in public relations. Starting salary range will be approximately \$32,000 - \$40,000. The University seeks to fill two positions.

For more information and to apply please visit <http://jobs.utoledo.edu>. Only online applications are accepted. Applications must be completed by Friday, July 13, 2012 at 5pm. **UT is an EEO, AA Employer and Educator.**

### PARK RANGER, PART TIME

Metroparks of the Toledo Area has openings for part time Park Rangers for community policing and some park maintenance, averaging 16 to 20 hours per week, \$13.02 per hr. Candidates must be certified Peace Officers in the State of Ohio with 2 years college and moderate experience. Application and resume must be submitted online by July 13 at [www.metroparkstoledo.com](http://www.metroparkstoledo.com). EOE

### MAINTENANCE TECHNICIAN

Unison Behavioral Health Group is seeking a full-time Maintenance Technician. Responsibilities will include duties such as performing routine maintenance, painting, completing repairs, building renovations, moving furniture/equipment, grounds maintenance and snow removal.

Qualified candidates must have at least two years experience in facility repair and maintenance (i.e., electrical, plumbing, HVAC, etc.) in a health care setting, be able to lift 50 pounds routinely, possess a valid driver's license and must be able to be insured under Unison's commercial automobile policy. Previous experience in dealing with individuals with mental illness and CDL license is preferred.

Send résumé or apply to:

Human Resources – MT  
Unison Behavioral Health Group, Inc.  
1425 Starr Ave.  
Toledo, OH 43605  
Fax: 419-936-7574  
Email: [hr@unisonbhg.org](mailto:hr@unisonbhg.org)

EOE

### PRESIDENT/CEO Fair Housing Center

The President/CEO is the general operation manager and senior executive for the Fair Housing Center (FHC). Information about our agency can be found at Fair Housing Center (<http://www.toledofhc.org>).

A dynamic non-profit agency, located in Toledo, OH, is seeking a self-motivated CEO who is a strategic visionary that will guide us in our civil rights efforts to deliver innovative solutions to our goals and objectives.

Successful candidate will have 7 years experience in: fair housing and enforcement; managing and supervising within a civil rights, public service, or non-profit organization; and preparation, implementation, and monitoring of budgets. A Bachelor's Degree from an accredited college/university required; Master's Degree preferred.

Fundraising, grant-writing and/or grant management experience desired. Direct and effective oral and written communications with the Board, staff and other constituencies beneficial.

A competitive salary and benefits package offered. Qualified candidates should forward by email (preferred) or first class mail a current resume, cover letter, 3 professional references, and salary requirements by sending to: [fhc.ceo.search@gmail.com](mailto:fhc.ceo.search@gmail.com) or by US Postal mail to: FHC Search; Post Office Box 350850; Toledo, OH 43635.

Review will begin July 25, 2012, and will continue until filled. Incomplete applications will not be reviewed. No telephone calls.

**Notice to Bidders:** Inquiry # FY13-3, (Project # 6010-12-1740) for the Fallen Timbers Primary Care Center for the University of Toledo. Sealed bids for this project must be clearly marked with the project number on all inner and outer envelopes and/or shipping containers. **Bids must be addressed and delivered to the University of Toledo, Facilities and Construction, Plant Operations, Room 1100, 2925 E. Rocket Drive, MS 216, Toledo, Ohio 43606 before 2:00 p.m., Tuesday, July 17, 2012. Bids will be publicly opened that same day at 2:05 p.m. in the Plant Operations Building, Room 1000.** Copies of Plans, Specifications, and Bid Forms may be obtained from Becker Impressions, 4646 Angola Road, Toledo, Ohio 43615. Call 419-385-5303 for an appointment to pick up bid package. A cost of \$45.00 will be charged per set. Any further information may be obtained from Julie Cavese of MBA Architects and Planners LLC at 419-873-8450. **One Pre-Bid Conference will be held on Tuesday, July 10, 2012 at 10:00 a.m. in the Plant Operations Building, Room 1000, at the University of Toledo, 2925 E. Rocket Drive, Toledo, OH 43606.** Total Bid Guaranty and Contract Bond are required per section 153.54 of the Ohio Revised Code. EDGE Participation Goal: 10%. Project Estimate: \$594,000.00; Breakdown: General Const: \$300,000.00; Plumbing: \$85,000.00; Fire Protection: \$13,000.00; HVAC: \$76,000.00 and Electrical: \$120,000.00.

**Notice to Bidders:** Inquiry # FY13-5, (Project # 5005-11-1625) for Medical Mall Phase II, Interiors Package for the University of Toledo Health Science Campus. Sealed bids for this project must be clearly marked with the project number on all inner and outer envelopes and/or shipping containers. Bids must be addressed and delivered to the University of Toledo, Main Campus, Facilities and Construction, Plant Operations Room 1100, 2925 E. Rocket Drive, MS 216, Toledo, Ohio 43606 before 3:00 p.m., Tuesday, July 17, 2012 Bids will be publicly opened that same day at 3:05 p.m. in the Plant Operations Building, Room 1000. Copies of Plans, Specifications, and Bid Forms may be obtained from Becker Impressions, 4646 Angola Road, Toledo, Ohio 43615. Call 419-385-5303 for an appointment to pick up bid package. A cost of \$120.00 will be charged per set. Any further information may be obtained from Brandon Andrzejczak of The Collaborative Inc. at 419-242-7405. **One Pre-Bid Conference will be held on Tuesday, July 10, 2012 at 11:00 a.m. in Health Education Building, Room 105, at the University of Toledo, Health Science Campus, 3000 Arlington Avenue, Toledo, Ohio 43614.** Total Bid Guaranty and Contract Bond are required per section 153.54 of the Ohio Revised Code. EDGE Participation Goal: 10%. Project Estimate: \$3,990,562.00; Breakdown: General Const: \$1,869,736.00; Plumbing: \$227,001.00; Fire Protection: \$200,000.00; HVAC: \$1,040,279.00; & Electrical: \$653,546.00.





## 100 percent of LCCC's 2012 Radiologic Technology graduates pass board exam

A dozen Lorain County Community College students continued a tradition of passing the American Registry of Radiologic Technologists (AART) exam on the first attempt.

"We are pleased to announce that 100 percent of the radiologic technology students that graduated in 2012 passed the AART board exam," said Jeff Walmsley, director of LCCC's radiologic technology program.

The program has a long history of high AART pass rates. For the last five years, LCCC students have maintained a 98 percent first time pass rate. For the past 10 years, the rate has been 97 percent.

For Brian Hollows of Elyria, graduating from the LCCC radiologic technology program and passing the boards was a great accomplishment.

"Finding out I passed the boards was the greatest relief ever," Hollows said.

With his new certification, Hollows, 24, was able to move in to a new position as a radiologic technologist at EMH, where he had been working as a gen-

eral x-ray machine operator since September.

Hollows said he chose LCCC because of the affordable price and convenient location. Once enrolled, he found the instructors to be top-notch.

"The professors at LCCC are very good at what they do and they prepare you for what will be expected of you on the job," he said.

Hollows and his classmates were strong students who worked hard to apply themselves to their studies, Walmsley said.

"Faculty work hard to teach not only what the exam covers, but more," Walmsley said. "Our graduates are not only good at taking the test, but they also treat every patient in a caring and professional manner. They learn ethics and critical thinking along the way so they are prepared for the rapidly changing environment of diagnostic imaging."

To learn more about the radiologic technology program and other degrees and certificates in the Allied Health and Nursing division at LCCC, visit [www.lorainccc.edu/alliedhealth](http://www.lorainccc.edu/alliedhealth).

## Cleveland celebrates World Refugee Day

By Arooj Ashraf, La Prensa Correspondent

June 20, 2012 marked the 62nd year of World Refugee Day and for the first time the City of Cleveland hosted a collaborative celebration to raise funds for the International Services Center that focuses on resettling providing house and job trainings for the newcomers in Cleveland.

"This is the first time I am aware of anything like this happening," said Kenneth Kovach, Board of Trustee at ISC said the event will be taking place annually to raise awareness of the way refugees contribute to the Cleveland economy and create a more welcoming city.

More than 120 guests gathered at Saigon Plaza to recognize the efforts of the organizations that help refugees through ongoing work. Organizations like the Friendship Foundation of American Vietnamese, which has helped resettle more than 30 Vietnamese families in the Cleveland region and helped countless others with educational and other needs.

The Friendship Foundation also provides tax assistance for immigrants, refugees, and even those who are undocumented. "People don't often realize the relationship between paying taxes and the services we use," said Joseph Miessner, Treasurer of Friendship Foundation. He said the tax clinics are open to help anyone and outlined a few guidelines and procedures.

Karin Wishner, Executive Director of ISC, said nearly 800,000 people are displaced around the world as refugees



Giahoo Ryan and Dr. Maria Pujana

and despite pledges from countries like the U.S. to help the resettlement process is falling short of the expectations. She said between 500- 6000 refugees are resettled into the Cleveland area annually with the largest recent influx from Burma.

The organization provides many services from fingerprinting to English proficiency. It has recently partnered with Heartland Human Care Service's Northern Tier Anti-Trafficking Consortium (NTAC), a selected group of experienced and comprehensive service organizations that provide and coordinate direct, comprehensive, trauma-informed services to adult and child survivors of human traf-

ficking across 14 states and Puerto Rico. ISC focuses on foreign born survivors of trafficking, helping them find safe affordable housing, obtain training and job placement.

Kovach said the organization helps the refugees hone in skill sets like sewing, to connect them with employment opportunities in the region. "We used to have sewing machines for women to practice with in the office because there are a lot of sewing jobs available," he said. Kovach added refugees become productive members of society, contributing to the economy in many ways.

ISC is also working with the Cuyahoga County Land Reutilization Corporation on a project called Discovering

Home, to acquire abandoned, foreclosed and vacant properties and renovating them for refugee families to live. This project provides a safe environment, rebuilds the community, and gives refugees and opportunity to learn responsibilities of being tenants and future home owners.

Guests enjoyed international food donated by local restaurants, partook in raffles and live auctions of Marise Designs necklace and danced to Harmonica's live music.

For more information visit: <http://internationalservices-center.org>

For help filing taxes and learn more about the Friendship Foundation: <http://www.fjavn.org/>

# Ohio

## Department of Job and Family Services

### Preguntas y Respuestas con el Departamento de Trabajo y Servicios a la Familia del Estado de Ohio

(ODJFS por sus siglas en inglés)



#### ¿Sabía Usted?

ODJFS provee varios servicios financieros y de apoyo a familias e individuos de bajos ingresos, mayormente que estén empleados o buscando empleo. Una gran parte de esta asistencia proviene de los programas Ohio Trabaja Primero (Ohio Works First) y de Asistencia de Alimentos (Food Assistance).

#### ¿Qué programas y asistencia ofrece ODJFS?

ODJFS trabaja con los departamentos de servicios para el trabajo y la familia de todos los condados para proveer alimentos, dinero y asistencia médica, cuidado de niños, compensación por desempleo, búsqueda y asistencia en entrenamiento de trabajo a residentes de Ohio que sean elegibles. Las familias y niños elegibles pueden también recibir ayuda con los costos de transportación, con el pago de la reparación de automóviles, ropa, artículos escolares, y gastos de otras necesidades. La agencia también

es responsable por supervisar los servicios que protegen a los niños y los adultos, los programas de adopción y manutención de niños.

#### ¿Cómo sé si califico?

Cada programa de asistencia de ODJFS tiene requisitos diferentes. Para ver si Usted o su familia califican, visite: [www.odjfsbenefits.ohio.gov](http://www.odjfsbenefits.ohio.gov) y complete la aplicación o pase por la oficina de JFS de su condado. Una lista completa de las oficinas de cada condado está listada en nuestra página web: [http://jfs.ohio.gov/County/County\\_Directory.pdf](http://jfs.ohio.gov/County/County_Directory.pdf)

#### Estoy buscando trabajo; ¿el ODJFS tiene recursos para mí?

Como administrador de varios programas de trabajo, ODJFS supervisa un grupo de 30 servicios completos y 59 oficinas satélites llamadas "One-Stop Center" que proveen entrenamiento laboral gratis y otros servicios de empleo a quienes viven en Ohio y están buscando trabajo y también

a empleadores buscando trabajadores. Hay por lo menos un "One-Stop Center" en cada condado. Estos centros conectan a quienes buscan trabajo con empresas que estén tomando trabajadores, y ayudan a trabajadores en situación de laid-off a aprender nuevas habilidades y encontrar nuevos trabajos.

Quienes buscan empleo, también pueden usar [OhioMeansJobs.com](http://OhioMeansJobs.com) gratis para buscar y aplicar por miles de trabajos y pasantías, aquí mismo en Ohio. [OhioHeretoHelp.com](http://OhioHeretoHelp.com) también es un recurso de mucho valor para los habitantes y ayuda a trabajadores desempleados a conocer más acerca de los programas y recursos disponibles para ellos, de ambos, gobierno y del sector privado. Para obtener más información visite:

[jfs.ohio.gov](http://jfs.ohio.gov)







**HUG** The stop may be at Monroe and Douglas, but the destination is a hug from her son.

**TARTA**

MAUMEE • OTTAWA HILLS • PERRYSBURG • ROSSFORD • SPENCER TOWNSHIP  
SYLVANIA • SYLVANIA TOWNSHIP • TOLEDO • WATERVILLE